Genie
A TEREX BRAND

Manuale dell'operatore

GS™-3390
GS™-4390
GS™-5390

CE
UK
CA

con informazioni
sulla manutenzione

Traduzione delle istruzioni
originali
Eighth Edition
First Printing
Part No. 1331898ITGT

Manufacturer: CE & UKCA

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Sommario

Introduzione 1
Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo 5
Sicurezza generale 8
Sicurezza personale 10
Sicurezza dell’area di lavoro 11
Legenda 20
Comandi 21
Controlli 27
Istruzioni operative 38
Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento 50
Manutenzione 54
Specifiche tecniche 58

Copyright © 2002 Terex Corporation

Ottava edizione: prima ristampa, novembre 2025

Genie è un marchio registrato di Terex South Dakota, Inc. negli Stati Uniti e in molti altri paesi.

“GS” è un marchio di Terex South Dakota, Inc.

Conforme alla Direttiva CE 2006/42/CE
Vedere la dichiarazione di conformità CE

Norme (di sicurezza) per la fornitura di macchinari del 2008

Introduzione

Note sul manuale

Grazie per aver scelto un macchinario Genie. La principale priorità di Genie è la sicurezza dell'utente, per il cui raggiungimento è richiesto tuttavia uno sforzo congiunto. Questo è un manuale delle operazioni e delle attività di manutenzione giornaliera ad uso di utenti od operatori di una macchina Genie.

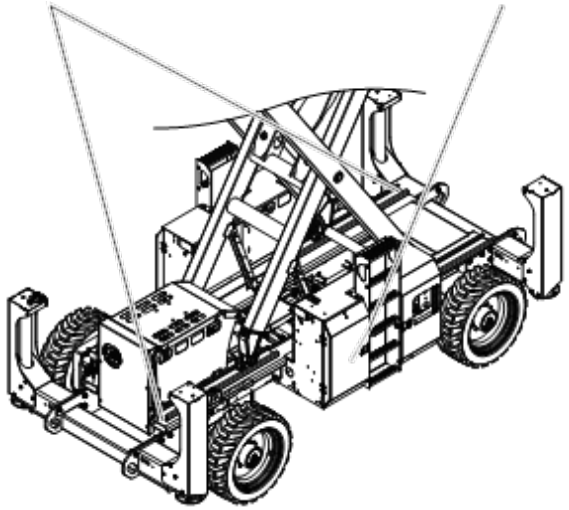
Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. In caso di dubbi, contattare Genie.

Identificazione del prodotto

Il numero di serie della macchina è riportato sull'etichetta di serie.

Numero di serie impresso sullo chassis

Etichetta di serie (posizionata sotto la calotta)



Uso previsto e guida alla familiarizzazione

Questa macchina è progettata per il sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo. Prima di azionare la macchina, l'operatore è tenuto a leggere e comprendere questa guida alla familiarizzazione.

- ☑ Ogni operatore deve ricevere l'addestramento necessario per azionare una piattaforma mobile di lavoro elevabile (MEWP).
- ☑ È necessario che ogni operatore autorizzato, competente e addestrato acquisisca familiarità con la piattaforma mobile.
- ☑ La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato.
- ☑ L'operatore è tenuto a leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza fornite nel manuale dell'operatore.
- ☑ Il manuale dell'operatore è situato all'interno del contenitore dei manuali in piattaforma.
- ☑ Per applicazioni specifiche della macchina, vedere **Come contattare il produttore**.

Introduzione

Simbologia dei comandi in piattaforma e relativo movimento della macchina:



Pulsante di abilitazione funzioni piattaforma (con interruttore basculante in posizione sollevata o abbassata)



Sterzata a destra/a sinistra



Pulsanti di funzione bracci estensibili della base (con interruttore basculante in posizione sollevata o abbassata)



Pulsante di livellamento automatico bracci estensibili della base (con interruttore basculante in posizione sollevata o abbassata)

Simbologia dei comandi a terra e relativo movimento della macchina:



Pulsante di abilitazione funzioni piattaforma



Pulsante di sollevamento piattaforma



Pulsante di abbassamento piattaforma

Funzioni sequenziali e movimento:

- Traslazione e sterzata.

Funzioni interbloccate:

- Sollevamento/abbassamento e sterzata.
- Velocità di traslazione elevata.
- Velocità di traslazione elevata in condizione di macchina non livellata.
- Tutti i comandi a terra e in piattaforma.

Limiti di utilizzo:

- Questa macchina è progettata per il sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo.
- Non sollevare la piattaforma se la macchina non si trova su una superficie stabile e livellata.

Introduzione

Distribuzione di bollettini e conformità

La sicurezza degli utenti è di fondamentale importanza per Genie. Per comunicare a rivenditori e proprietari di macchine informazioni importanti sulla sicurezza e sui prodotti, Genie ricorre alla distribuzione di bollettini.

Le informazioni contenute nei bollettini che riguardano macchine specifiche sono identificabili in base al tipo di modello e al numero di serie della macchina in questione.

Poiché i bollettini vengono forniti al proprietario attuale della macchina (in base ai dati in possesso di Genie) e al rivenditore a cui fa capo, è importante effettuare la registrazione della macchina e mantenere aggiornate le informazioni per poter essere contattati.

Per garantire la sicurezza del personale e il funzionamento affidabile e continuativo di una macchina, è necessario rispettare le indicazioni fornite nel bollettino di pertinenza.

Per vedere i bollettini in vigore per la macchina in uso, visitare il sito web all'indirizzo www.genielift.com.

Dichiarazione di conformità

È possibile ottenere una copia della Dichiarazione di conformità originale visitando il nostro sito web all'indirizzo https://my.genielift.com.

Come contattare il produttore

In alcune situazioni può essere necessario contattare Genie. In tal caso, prendere nota di alcuni dati da fornire su richiesta del produttore, come il tipo di modello e il numero di serie della macchina, oltre al proprio nome e cognome e i recapiti. Genie dovrà essere contattata almeno nei seguenti casi:

Segnalazione di irregolarità nel funzionamento

Problemi riguardanti l'applicazione e la sicurezza del prodotto

Informazioni sulla conformità alle norme e agli standard

Aggiornamenti riguardanti il proprietario corrente, ad esempio trasferimento di proprietà della macchina o variazioni dei recapiti. Vedere Trasferimento di proprietà della macchina in basso.

Trasferimento di proprietà della macchina

Per ricevere informazioni importanti su sicurezza, manutenzione e utilizzo della macchina in uso è sufficiente dedicare pochi minuti all'aggiornamento dei dati sul proprietario.

Genie consiglia di registrare la macchina in uso visitando il proprio sito Web all'indirizzo www.genielift.com oppure chiamando il numero verde 1-800-536-1800 (valido per gli Stati Uniti).

Introduzione



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute in questo manuale può causare gravi lesioni o la morte.

Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali per la sicurezza e di istruzioni dell'operatore e gli adesivi presenti sulla macchina.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni e le norme di sicurezza del proprio luogo di lavoro.

☑ Leggere, comprendere e osservare la normativa nazionale vigente.

☑ L'utilizzo della macchina deve essere riservato a personale qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

Manutenzione degli adesivi di sicurezza

Sostituire tutti i segnali di sicurezza mancanti o danneggiati. Tenere sempre in considerazione la sicurezza degli operatori. Utilizzare sapone neutro e acqua per la pulizia dei segnali di sicurezza. Non utilizzare prodotti per la pulizia contenenti solventi perché possono danneggiare i materiali che compongono i segnali.

Classificazione del pericolo

Gli adesivi applicati a questa macchina utilizzano simboli, codici a colori e parole chiave per identificare quanto segue:



Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

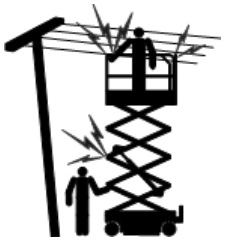
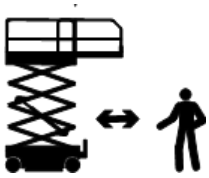
⚠PERICOLO Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, provoca gravi lesioni personali o la morte.

⚠AVVERTENZA Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

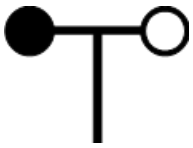
⚠ATTENZIONE Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni personali di minore o moderata entità.

AVVISO Indica un'avvertenza di possibili danni alla macchina e agli impianti.

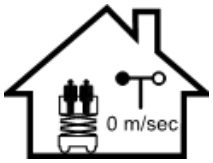
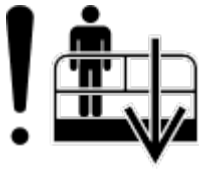
Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo

 Leggere il manuale dell'operatore	 Leggere il manuale di manutenzione	 Pericolo di schiacciamento	 Pericolo di schiacciamento	 Pericolo di collisione
 Pericolo di ribaltamento	 Pericolo di ribaltamento	 Pericolo di ribaltamento	 Pericolo di ribaltamento	 Pericolo di fulminazione
 Pericolo di fulminazione	 Pericolo di esplosione	 Pericolo di incendio	 Pericolo di ustioni	 Pericolo di lesioni personali
 Innestare il puntone di sicurezza	 Non avvicinarsi ai componenti in movimento	 Tenersi lontani da bracci estensibili e ruote	 Traslare la macchina su una superficie livellata	 Chiudere i cassetti dello chassis

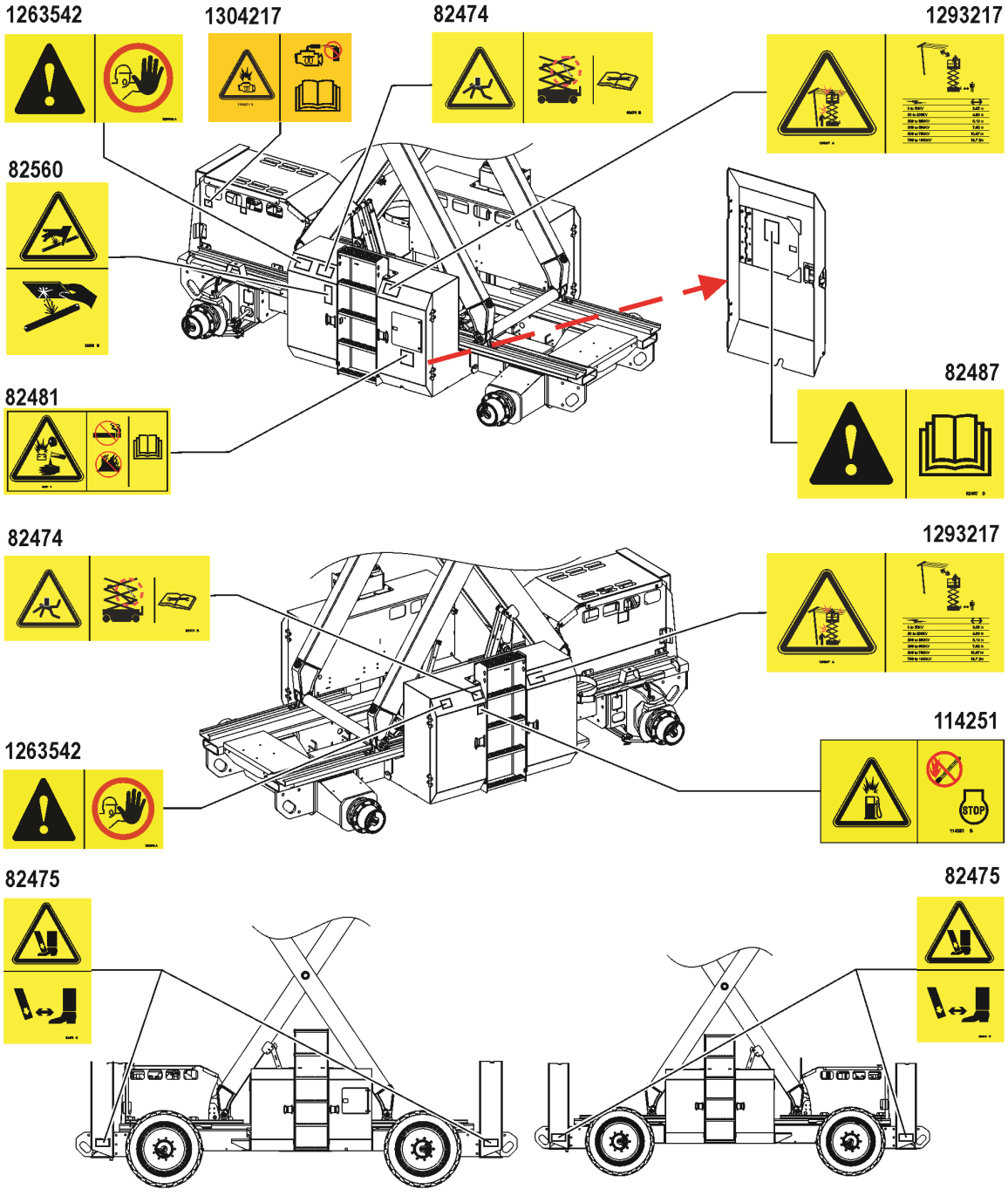
Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo

 Abbassare la piattaforma.	 Non sollevare su superfici non livellabili con i bracci estensibili	 Mantenere la distanza di sicurezza	 Accesso ai cofani della macchina consentito solo al personale abilitato alla manutenzione	 Utilizzare un pezzo di carta o cartone per rilevare le perdite
 Bloccare le ruote con zeppe	 Rilasciare i freni	 Punto di fissaggio per il trasporto	 Punto di ancoraggio corda	 Vietato fumare
 Carico massimo esercitato dalle ruote	 Attacco di sollevamento	 Sollecitazione manuale	 Velocità del vento	 Carico sui bracci estensibili

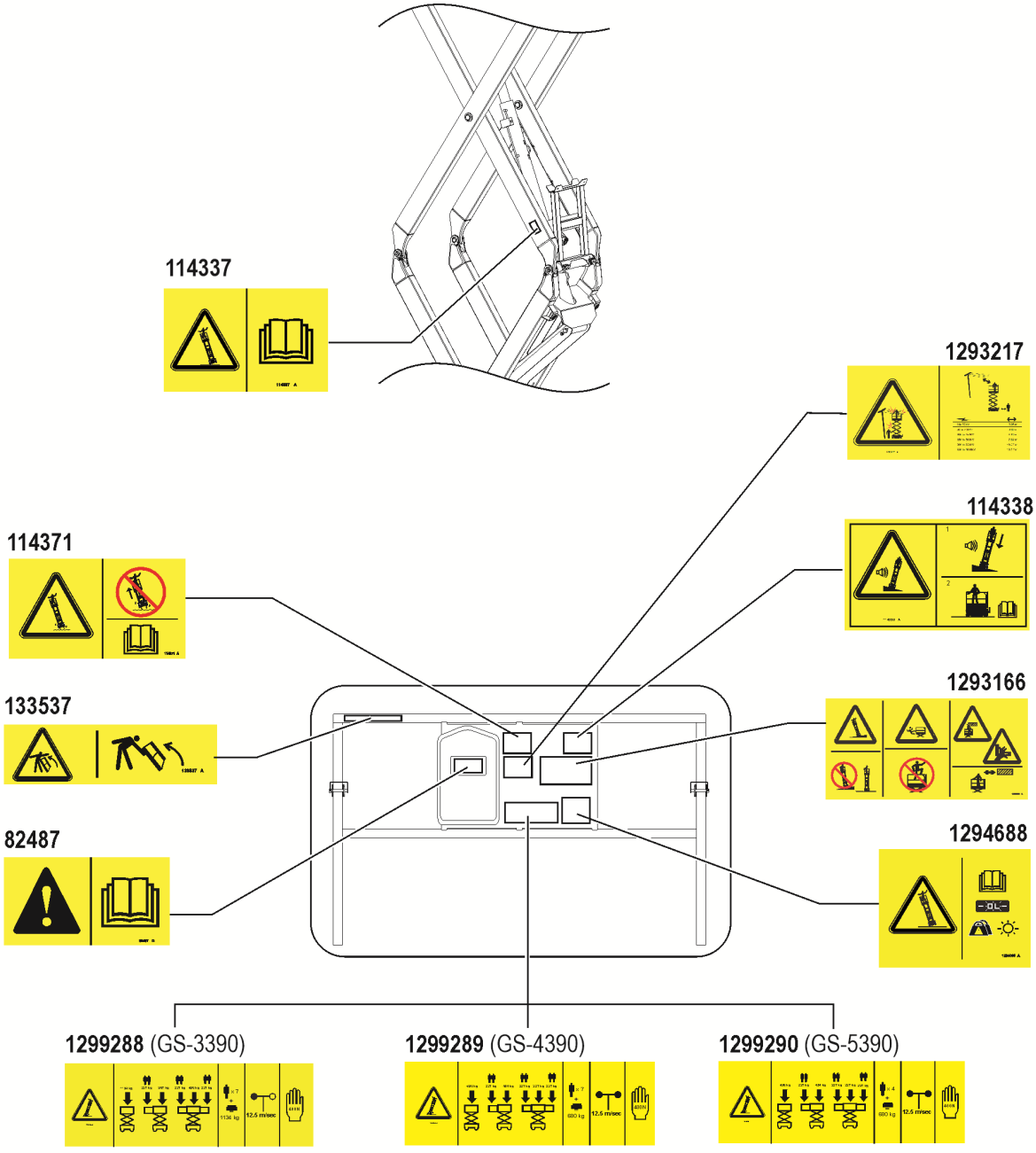
Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo

				
Tensione di alimentazione in piattaforma	Pressione aria compressa in piattaforma	Capacità massima	Pericolo di schiacciamento	Reggere la ringhiera durante l'abbassamento
				
Pericolo di collisione	Bloccare le ruote con zeppe	Sovraccarico piattaforma	Solo uso interno	Abbassamento ausiliario
				
Diagramma di trasporto				

Sicurezza generale



Sicurezza generale



Sicurezza personale

Protezione personale da cadute

L’uso di dispositivi di protezione personale (DPI) non è necessario per utilizzare questa macchina. Se le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro o quelle relative al luogo di lavoro richiedono l’utilizzo dell’equipaggiamento DPI, osservare quanto segue:

Tutto l’equipaggiamento DPI deve essere conforme alla normativa nazionale vigente e deve essere controllato e utilizzato secondo le istruzioni del produttore del DPI.

Sicurezza dell'area di lavoro

⚠ Pericolo di fulminazione

La macchina non è elettricamente isolata e non fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.



Osservare la normativa locale e nazionale vigente riguardo la distanza richiesta dalle linee elettriche. È necessario che vengano rispettate almeno le distanze di sicurezza indicate nella tabella seguente.

Tensione di linea	Distanza minima	
Da 0 a 50KV	10 ft	3,05 m
Da 50 a 200KV	15 ft	4,60 m
Da 200 a 350KV	20 ft	6,10 m
Da 350 a 500KV	25 ft	7,62 m
Da 500 a 750KV	35 ft	10,67 m
Da 750 a 1.000KV	45 ft	13,72 m

Tenere in considerazione il campo di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l'azione del vento.



Allontanarsi dalla macchina in caso di contatto con linee elettriche sotto tensione. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l'alimentazione alle linee elettriche.

Non utilizzare la macchina in caso di temporali o in presenza di fulmini.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

⚠ Pericolo di ribaltamento

Il personale, le apparecchiature e i materiali non devono superare la capacità massima della piattaforma o dell'elemento di estensione della piattaforma.

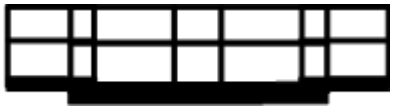
Capacità massima dell'elemento di estensione	
Numero massimo di occupanti	2 persone (ciascun elemento di estensione)
Solo elemento di estensione	500 lbs / 227 kg (ciascun elemento di estensione)

Capacità massima – GS-3390		
Numero massimo di occupanti		7
Modelli con un elemento di estensione della piattaforma		
Piattaforma retratta	2.500 lbs	1.134 kg
Solo piattaforma	2.000 lbs	907 kg
Solo elemento di estensione	500 lbs	227 kg



Solo elemento di estensione 500 lbs / 227 kg	Solo piattaforma 2.000 lbs / 907 kg

Modelli con due elementi di estensione della piattaforma		
Piattaforma retratta	2.500 lbs	1.134 kg
Piattaforma con un elemento di estensione in posizione estesa	2.000 lbs	907 kg
Piattaforma con due elementi di estensione in posizione estesa	1.500 lbs	680 kg
Solo elemento di estensione	500 lbs	227 kg



Solo elemento di estensione 500 lbs / 227 kg	Solo piattaforma 1.500 lbs / 680 kg	Solo elemento di estensione 500 lbs / 227 kg

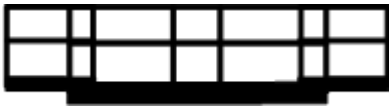
Sicurezza dell'area di lavoro

Capacità massima – GS-4390		
Numero massimo di occupanti		7
Modelli con un elemento di estensione della piattaforma		
Piattaforma retratta	1.500 lbs	680 kg
Solo piattaforma	1.000 lbs	454 kg
Solo elemento di estensione	500 lbs	227 kg



Solo elemento di estensione 500 lbs / 227 kg	Solo piattaforma 1.000 lbs / 454 kg

Modelli con due elementi di estensione della piattaforma		
Piattaforma retratta	1.500 lbs	680 kg
Piattaforma con un elemento di estensione in posizione estesa	1.000 lbs	454 kg
Piattaforma con due elementi di estensione in posizione estesa	500 lbs	227 kg
Solo elemento di estensione	500 lbs	227 kg



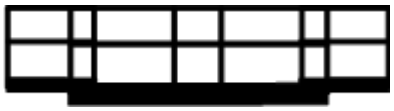
Solo elemento di estensione 500 lbs / 227 kg	Solo piattaforma 500 lbs / 227 kg	Solo elemento di estensione 500 lbs / 227 kg

Capacità massima – GS-5390		
Numero massimo di occupanti		4
Modelli con un elemento di estensione della piattaforma		
Piattaforma retratta	1.500 lbs	680 kg
Solo piattaforma	1.000 lbs	454 kg
Solo elemento di estensione	500 lbs	227 kg



Solo elemento di estensione 500 lbs / 227 kg	Solo piattaforma 1.000 lbs / 454 kg

Modelli con due elementi di estensione della piattaforma		
Piattaforma retratta	1.500 lbs	680 kg
Piattaforma con un elemento di estensione in posizione estesa	1.000 lbs	454 kg
Piattaforma con due elementi di estensione in posizione estesa	500 lbs	227 kg
Solo elemento di estensione	500 lbs	227 kg



Solo elemento di estensione 500 lbs / 227 kg	Solo piattaforma 500 lbs / 227 kg	Solo elemento di estensione 500 lbs / 227 kg

Sicurezza dell’area di lavoro





Non sollevare la piattaforma se la macchina non si trova su una superficie stabile e livellata.

Non superare mai l’inclinazione massima ammessa del carro; la massima inclinazione ammessa del carro è indicata nelle specifiche tecniche e nella targhetta a bordo macchina.

Non utilizzare l’allarme di inclinazione come indicatore di livello. L’allarme di inclinazione suona sullo chassis solo quando la macchina si trova su una forte pendenza.

Se l’allarme di inclinazione suona:
Abbassare la piattaforma. Spostare la macchina su una superficie stabile e livellata. Se l’allarme di inclinazione suona mentre la piattaforma è sollevata, utilizzare estrema cautela nell’abbassare la piattaforma.

Non modificare o disabilitare gli interruttori di fine corsa o il sensore angolare.

Non eseguire la traslazione con la piattaforma sollevata ad una velocità superiore a 0,7 mph / 1,1 km/h.

Non utilizzare i comandi in piattaforma per liberare la piattaforma qualora fosse bloccata, ostacolata o comunque intralciata da una struttura adiacente che ne impedisca il normale spostamento. Tutto il personale deve lasciare la piattaforma prima di provare a liberarla utilizzando i comandi a terra.



Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all’esterno della piattaforma.

Massima sollecitazione manuale consentita	
GS-3390	90 lbs / 400 N
GS-4390	90 lbs / 400 N
GS-5390	90 lbs / 400 N

Non utilizzare la macchina come gru

Non spingere la macchina o altri oggetti utilizzando la piattaforma.

Non far entrare la piattaforma in contatto con strutture adiacenti.

Non ancorare la piattaforma a strutture adiacenti.

Non posizionare carichi al di fuori del perimetro della piattaforma.

Sicurezza dell'area di lavoro

Non sollevare la piattaforma quando la velocità del vento può superare 28 mph / 12,5 m/s. Se la velocità del vento supera le 28 mph / i 12,5 m/s quando la piattaforma è sollevata, abbassare la piattaforma e interrompere il funzionamento della macchina.



Non utilizzare la macchina con vento superiore ai 12,5 m/s o in presenza di raffiche di vento. Non aumentare la superficie o il carico della piattaforma. L'aumento della superficie esposta al vento diminuisce la stabilità della macchina.

Sospendere subito il lavoro in caso di forti temporali in presenza o meno di pioggia.



Non spostare la macchina su o in vicinanza di superfici non livellate, instabili o in presenza di altre condizioni pericolose se la piattaforma è sollevata.

Utilizzare estrema cautela e velocità ridotta quando la macchina viene spostata con la piattaforma retratta su superfici non livellate, instabili, con detriti o scivolose, e in prossimità di fossati e dirupi.

Non modificare o disabilitare i componenti che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità della macchina.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti che abbiano peso o specifiche tecniche differenti.

Non modificare o alterare una piattaforma mobile di lavoro elevabile senza autorizzazione scritta del produttore. Il montaggio di attacchi per supportare attrezzi o altri materiali sulla piattaforma, sulla pedana o sulle ringhiere della piattaforma aumenta il peso e la superficie esposta della piattaforma o del carico.



Non posizionare o fissare pesi o carichi sporgenti su nessuna parte della macchina.



Non posizionare scale o ponteggi all'interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.

Non trasportare attrezzi e materiali se il carico non è distribuito adeguatamente e se non può essere controllato dal personale in piattaforma in condizioni di sicurezza.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano in buone condizioni, che la pressione degli pneumatici con camera d'aria sia appropriata e che i dadi a corona siano adeguatamente serrati.

Sicurezza dell’area di lavoro

⚠ Pericoli da traslazione su pendii

Non spostare la macchina su un pendio che superi i limiti stabiliti per pendenza in salita o in discesa e la pendenza laterale della macchina. Il limite di pendenza fa riferimento alle macchine in posizione retratta.

Modello	Limite di pendenza massimo, posizione retratta	Limite di pendenza laterale massimo, posizione retratta
GS-3390 GS-4390	50% (26°)	50% (26°)
GS-5390	40% (22°)	40% (22°)

Nota: il limite di pendenza con una persona in piattaforma dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata. Tale limite può ridursi ulteriormente con carichi addizionali in piattaforma. Consultare la sezione Manovra della macchina su pendii nel capitolo Istruzioni operative.

⚠ Pericolo di caduta

l sistema di ringhiere di protezione piattaforma fornisce protezione da eventuali cadute. Se le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro richiedono che il personale indossi dispositivi di protezione personale (DPI) contro le cadute dall’alto, tale equipaggiamento deve essere utilizzato in osservanza delle istruzioni del produttore del DPI e della normativa nazionale vigente.



Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulle ringhiere della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.



Non scendere dalla piattaforma se è sollevata.

Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

Chiudere il cancello di ingresso prima di utilizzare la piattaforma.

Non utilizzare la macchina se le ringhiere non sono montate correttamente e il cancello di ingresso non è chiuso in modo appropriato. L’altezza della ringhiera deve essere 1,1 m.

Non entrare o uscire dalla piattaforma se la macchina non è in posizione retratta.

Nella progettazione della macchina in specifiche applicazioni sono stati presi in considerazione i rischi relativi all’uscita dalla piattaforma in posizione elevata; per ulteriori informazioni, contattare Genie (vedere la sezione Come contattare il produttore).

Sicurezza dell’area di lavoro

⚠ Pericolo di collisione



Fare attenzione in situazioni di scarsa visibilità e di punti ciechi durante la guida o la manovra.

Prendere in considerazione la posizione estesa della piattaforma durante lo spostamento della macchina.

La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.

Il personale deve seguire le norme del datore di lavoro, del luogo di lavoro e le normative nazionali vigenti riguardo all’utilizzo dei dispositivi di protezione personale contro le cadute dall’alto.



Controllare l’area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.



Adottare estrema cautela nell’impugnare il corrimano della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

Osservare e utilizzare sempre le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sul pannello adesivi in piattaforma per le operazioni di traslazione e sterzata.



Non abbassare la piattaforma se l’area sottostante non è libera da personale e da ostacoli.



Ridurre la velocità di traslazione in base alle condizioni del suolo, alla situazione del traffico, alle pendenze, alla presenza di personale e ad altri fattori che possono essere causa di collisioni.

Non utilizzare la macchina sulla stessa linea di azione di una gru o di altri macchinari a ponte se i comandi della gru non sono stati prima bloccati e/o non sono state adottate le precauzioni necessarie a prevenire qualsiasi potenziale collisione.

Evitare la guida pericolosa durante l’utilizzo della macchina.

Sicurezza dell’area di lavoro

⚠ Pericolo di lesioni personali

Utilizzare sempre la macchina in un’area adeguatamente ventilata per prevenire il rischio di avvelenamento da monossido di carbonio.

Non utilizzare la macchina in caso di perdite di olio o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

Il contatto con i componenti presenti all’interno di qualsiasi sportello può causare gravi lesioni personali. L’accesso agli scomparti della macchina deve essere consentito solo al personale abilitato alla manutenzione. Si consiglia di accedere agli scomparti solo durante l’esecuzione del controllo preoperativo. Tutti gli scomparti devono rimanere chiusi e bloccati durante il funzionamento della macchina.

⚠ Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare batterie o caricabatterie con un voltaggio superiore a 12V per avviare il motore se la batteria della macchina è scarica.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Non azionare la macchina in ambienti in cui possono essere presenti campi magnetici estremamente potenti.

⚠ Pericolo di esplosione e incendio

Non avviare il motore in caso di odore o tracce di GPL, benzina, carburante diesel o altre sostanze esplosive.

Non rifornire la macchina di carburante se il motore è acceso.

Rifornire la macchina di carburante e caricare le batterie esclusivamente in un’area adeguatamente ventilata lontana da scintille, fiamme e sigarette accese.

Non utilizzare la macchina o caricare le batterie in ambienti pericolosi o in presenza di gas o materiali infiammabili o esplosivi o in aree con atmosfera esplosiva.

Non spruzzare etere nei motori dotati di candele di preriscaldo.

Sicurezza dell’area di lavoro

⚠ Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Effettuare il controllo preoperativo approfondito della macchina ed eseguire la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro. Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti, come specificato in questo manuale e nel manuale di manutenzione appropriato Genie.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali dell’operatore siano integri, leggibili e riposti all’interno del contenitore presente in piattaforma.

⚠ Pericolo di schiacciamento

Tenere le mani e gli arti al di fuori del raggio di azione della struttura a forbice.

Usare buon senso e una pianificazione razionale quando la macchina viene utilizzata da terra con il quadro comandi. Mantenere la distanza di sicurezza tra l’operatore, la macchina e le strutture fisse.

Impugnare saldamente la ringhiera della piattaforma quando si estraggono i fermi. Non lasciare cadere le ringhiere della piattaforma.

⚠ Norme di sicurezza relative ai bracci estensibili della base

Pericolo di ribaltamento

Non abbassare i bracci estensibili della base se la macchina non è posizionata su una superficie stabile. Evitare dirupi, fossati, superfici non stabili o scivolose e altre condizioni pericolose.

Quando la funzione di livellamento automatico non viene utilizzata e i bracci estensibili della base vengono abbassati singolarmente, è necessario abbassare prima i bracci estensibili della base sul lato guida.

Non sollevare la piattaforma se la macchina non è livellata. Non posizionare la macchina su superfici su cui non è possibile regolare il livellamento utilizzando soltanto i bracci estensibili.

Sollevare la piattaforma soltanto se ciascuno dei quattro bracci estensibili della base si trova in posizione abbassata con i piedi d’appoggio dei bracci estensibili in perfetta aderenza al suolo e solo se la macchina è livellata.

Non regolare i bracci estensibili della base con la piattaforma in posizione sollevata.

Non eseguire la traslazione con i bracci estensibili della base in posizione abbassata.

Sicurezza dell’area di lavoro

⚠ Norme di sicurezza relative alle batterie

Pericolo di ustioni



Le batterie contengono acido. Indossare sempre indumenti e occhiali protettivi quando si lavora con le batterie.

Non rovesciare l’acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

Non esporre le batterie o il caricabatterie all’acqua o alla pioggia durante il ciclo di carica.

Pericolo di esplosione



Non avvicinare scintille, fiamme o sigarette accese alle batterie. Le batterie emanano gas esplosivi durante la ricarica.

Il cassetto batterie deve essere lasciato aperto durante l’intero ciclo di carica.



Non far entrare in contatto i terminali delle batterie o i morsetti dei cavi con attrezzi metallici che possono provocare scintille.



Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare caricabatterie con una tensione superiore a 24V per caricare le batterie.

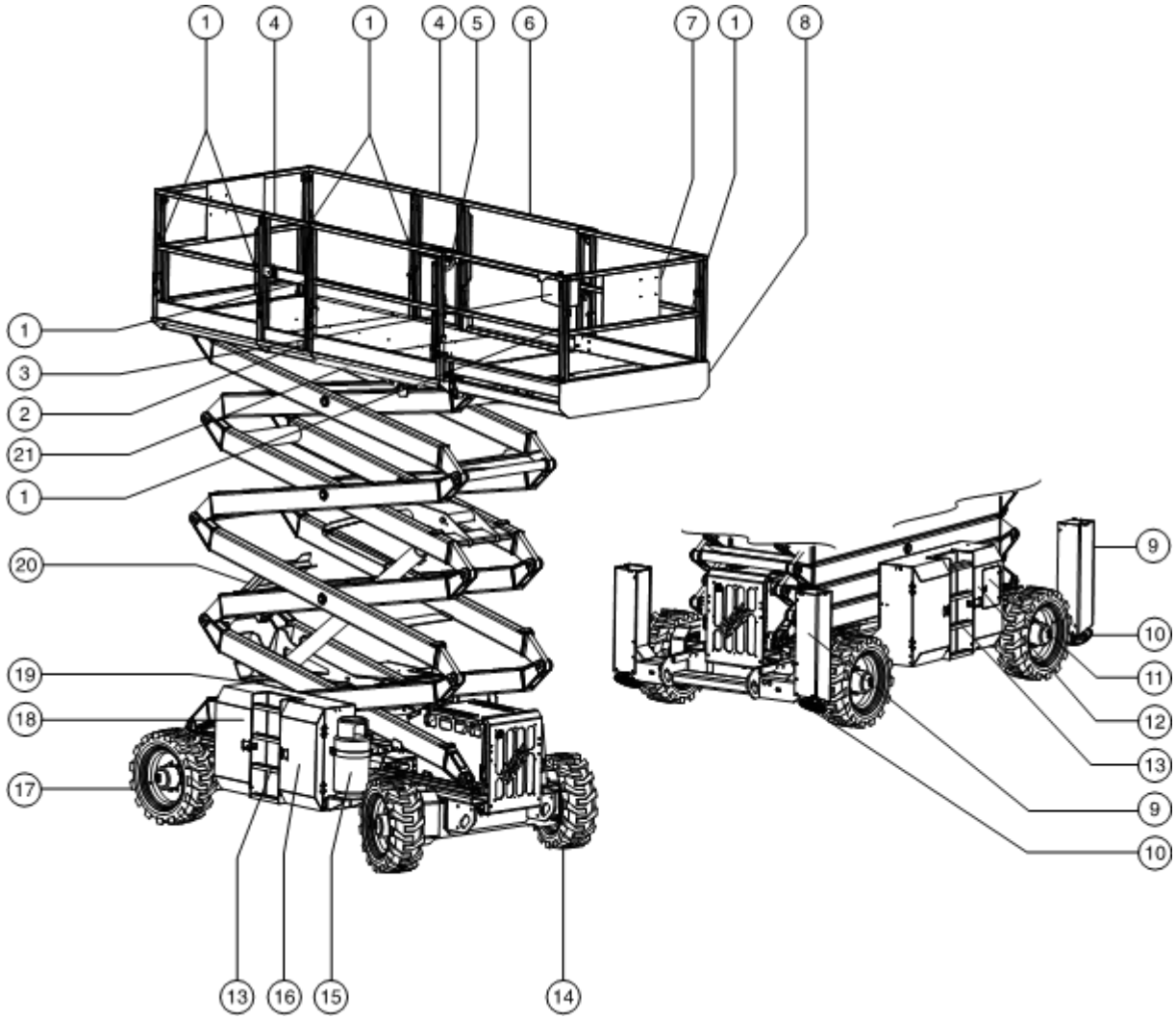
Bloccare dopo ogni utilizzo

1 Individuare un’area di parcheggio sicura con superficie livellata e stabile, libera da ostacoli e traffico.

2 Abbassare la piattaforma.

3 Posizionare l’interruttore a chiave sulla posizione Spento e rimuovere la chiave per impedire l’uso non autorizzato della macchina.

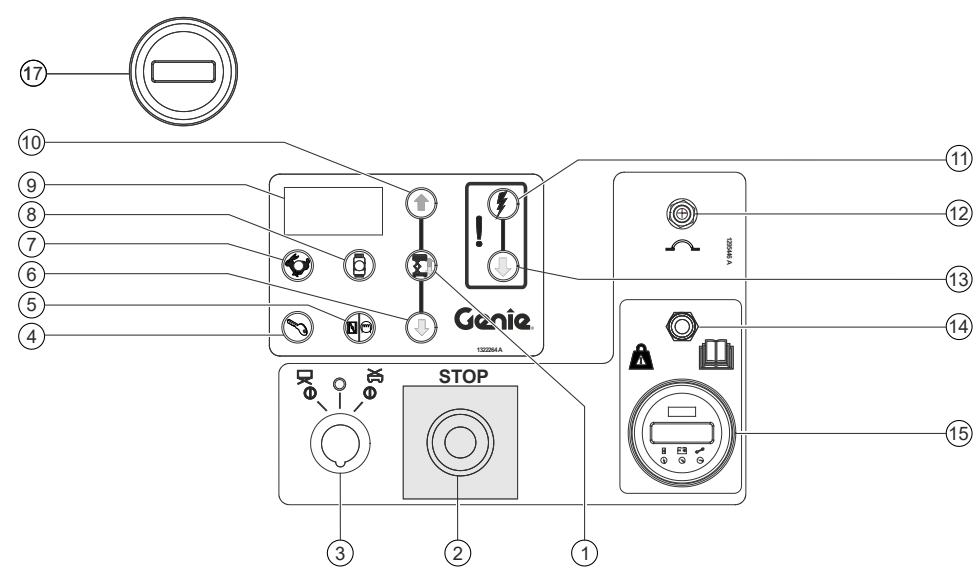
Legenda



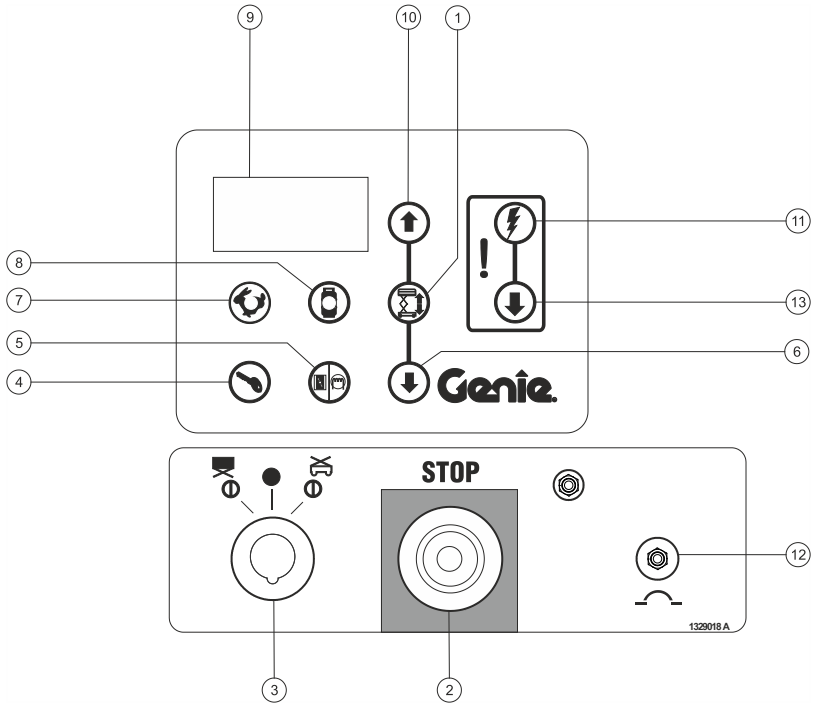
1 Punto di ancoraggio corda
2 Presa GFCI di alimentazione elettrica
3 Comandi in piattaforma
4 Cancello di ingresso della piattaforma
5 Manopola di blocco dell’elemento di estensione della piattaforma
6 Ringhiere della piattaforma
7 Contenitore manuali
8 Elemento di estensione della piattaforma
9 Alloggiamento dei bracci estensibili della base (se presenti)
10 Piede d’appoggio dei bracci estensibili della base (se presenti)
11 Comandi a terra con display diagnostico a LCD
12 Allarme inclinazione(dietro il quadro comandi a terra)
13 Scaletta di accesso
14 Ruota sterzante
15 Serbatoio GPL
16 Serbatoio idraulico (dietro la calotta)
17 Ruota non sterzante
18 Serbatoio carburante(dietro la calotta)
19 Alimentazione in piattaforma (non visibile in questa figura)
20 Puntone di sicurezza(non visibile in questa figura)
21 Indicatore di carico (se presente)

Comandi

L'uso della stazione comandi a terra è riservato al sollevamento della piattaforma per l’esecuzione delle prove delle funzioni e per finalità di ricovero. La stazione comandi a terra può essere utilizzata in caso di emergenza per riportare a terra il personale rimasto bloccato sulla piattaforma sollevata.

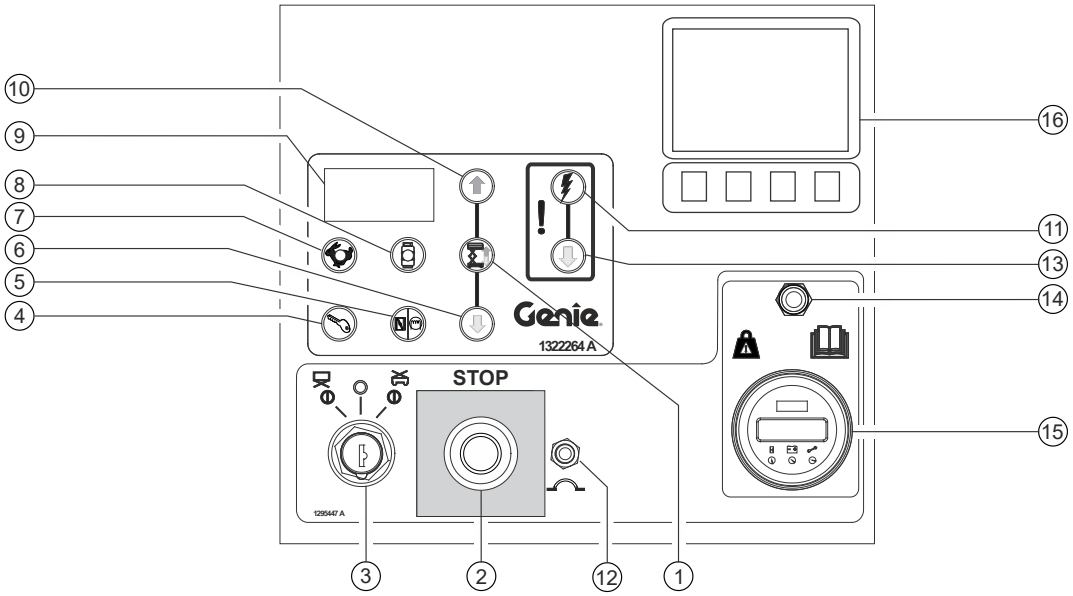


oppure

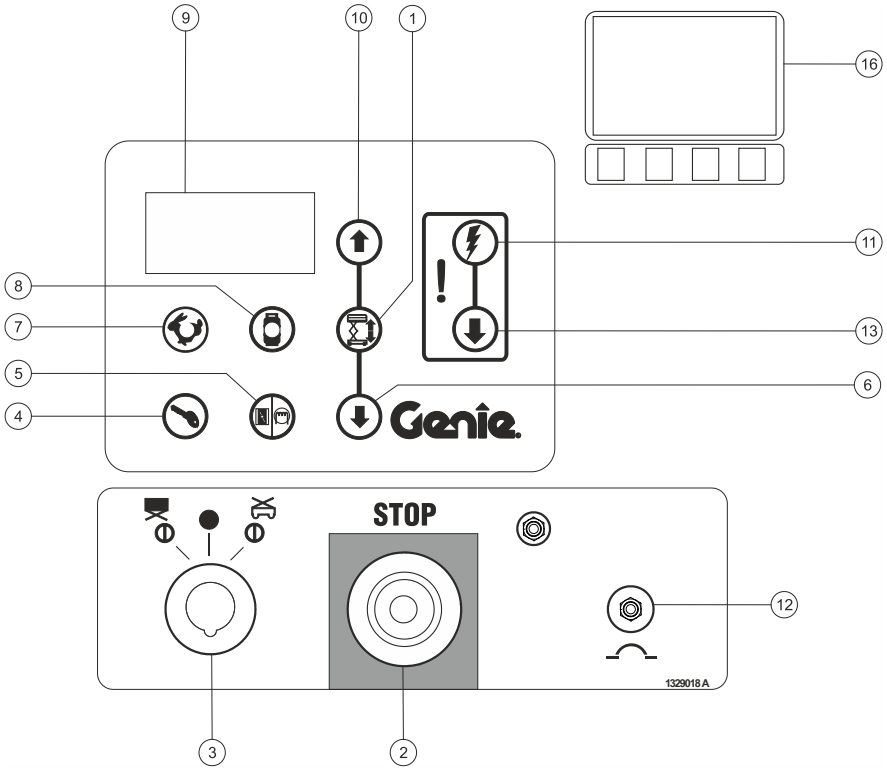


Quadro comandi a terra per Ford MSG-425 EFI, Deutz DL2011 L03i, Deutz D436 motore

Comandi



oppure



Quadro comandi a terra per Deutz D2.9 L4, Deutz TD 2.2 49 HP, Weichai WP3.2 motore

Quadro comandi a terra

1 Pulsante di abilitazione funzioni piattaforma

Per attivare la funzione di sollevamento, premere questo pulsante.

2 Pulsante rosso di arresto di emergenza

Per interrompere tutte le funzioni, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione Spento. Per attivare la macchina, estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

3 Interruttore a chiave di selezione comandi in piattaforma/spento/comandi a terra

Per attivare i comandi in piattaforma, ruotare l'interruttore a chiave sulla posizione comandi in piattaforma. Per spegnere la macchina, ruotare l'interruttore a chiave sulla posizione Spento. Per attivare i comandi a terra, ruotare l'interruttore a chiave sulla posizione comandi a terra.

4 Pulsante di avviamento motore

Per avviare il motore, premere questo pulsante.

5 Modelli benzina/GPL: pulsante di comando valvola dell'aria carburatore
Per attivare la valvola dell'aria carburatore, premere questo pulsante.

Modelli diesel: Pulsante candele di preriscaldo
Per attivare le candele di preriscaldo, premere questo pulsante.

6 Pulsante di abbassamento piattaforma

Per abbassare la piattaforma, premere questo pulsante.

7 Pulsante di selezione numero di giri motore con spia di indicazione

Per selezionare l'impostazione del numero di giri motore, premere questo pulsante. La spia accesa indica che è selezionato un numero di giri elevato. La spia spenta indica che è selezionato un numero di giri basso.

8 Modelli benzina/GPL:pulsante di selezione GPL con spia di indicazione

Per selezionare il carburante, premere questo pulsante. La spia accesa indica che è selezionato GPL. La spia spenta indica che è selezionato benzina.

9 Display diagnostico LCD

10 Pulsante di sollevamento piattaforma

Per sollevare la piattaforma, premere questo pulsante.

11 Pulsante di abilitazione funzione di alimentazione ausiliaria

Per attivare la funzione di alimentazione ausiliaria, premere questo pulsante.

12 Interruttore di circuito da 20A per il circuito di sistema

13 Pulsante di abbassamento ausiliario

Per attivare la funzione di abbassamento ausiliario, premere questo pulsante.

14 Interruttore di calibrazione rilevamento carico (per i dettagli, consultare il manuale di manutenzione)

15 Display di calibrazione rilevamento carico (per i dettagli, consultare il manuale di manutenzione)

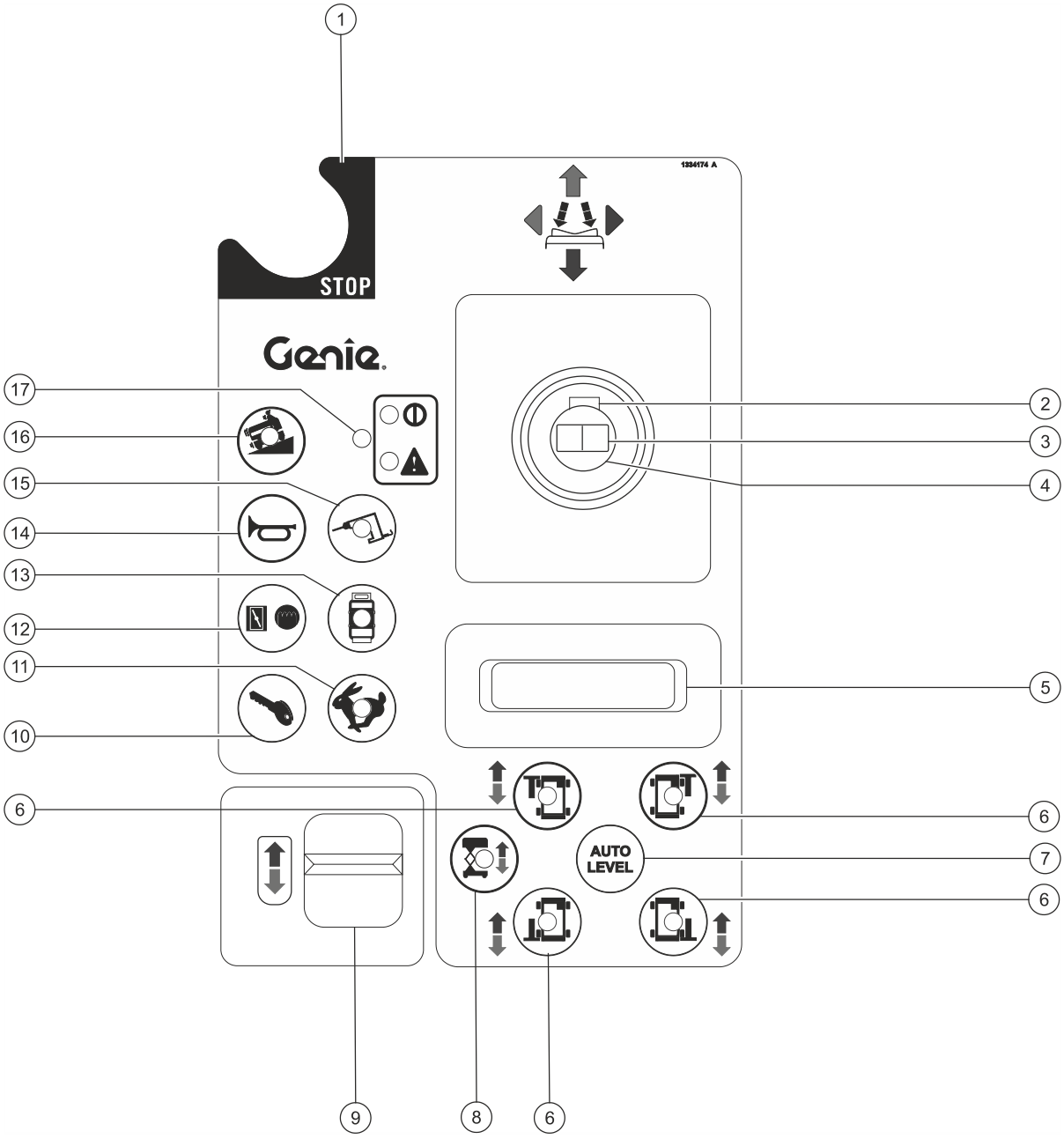
16 Display diagnostico LCD (se presente)

Sul display vengono visualizzati il numero di ore di funzionamento, la tensione, la pressione dell'olio e la temperatura del liquido refrigerante. Vengono inoltre visualizzati i codici guasto ed altre informazioni sul funzionamento.

17 Contaore (se presente)

Il contaore indica il numero di ore di funzionamento della macchina.

Comandi



Quadro comandi in piattaforma

Quadro comandi in piattaforma

1 Pulsante rosso di arresto di emergenza

Per arrestare tutte le funzioni e spegnere il motore, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione Spento. Per attivare la macchina, estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

2 Interruttore di abilitazione funzioni

Per attivare la funzione di traslazione, premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni.

3 Interruttore basculante per la funzione di sterzata

Per sterzare la macchina verso sinistra, premere l'interruttore basculante verso sinistra.

Per sterzare la macchina verso destra, premere l'interruttore basculante verso destra.

4 Manopola di comando proporzionale per la funzione di traslazione

Per traslare la macchina nella direzione indicata dalla freccia blu, spostare la manopola di comando verso tale freccia sul quadro comandi. Per traslare la macchina nella direzione indicata dalla freccia gialla, spostare la manopola di comando verso tale freccia sul quadro comandi.

5 Supporto di riposo per polsi

6 Pulsante di abilitazione funzioni bracci estensibili della base con spia di indicazione

Per attivare la funzione di sollevamento/abbassamento di un braccio estensibile della base, premere questo pulsante.

7 Pulsante di livellamento automatico bracci estensibili della base

Per attivare la funzione di livellamento automatico, premere questo pulsante.

8 Pulsante di abilitazione funzione di sollevamento con spia di indicazione

Per attivare la funzione di sollevamento, premere questo pulsante.

9 Interruttore basculante proporzionale di sollevamento/abbassamento bracci estensibili della base e di sollevamento/abbassamento piattaforma

Con la spia del pulsante di livellamento automatico accesa, spostare l'interruttore basculante verso l'alto per sollevare i bracci estensibili della base. Per abbassare i bracci estensibili della base, spostare l'interruttore basculante verso il basso.

Con la spia del pulsante di abilitazione di un braccio estensibile della base accesa, spostare l'interruttore basculante verso l'alto per sollevare il braccio estensibile. Per abbassare il braccio estensibile della base, spostare l'interruttore basculante verso il basso.

Con la spia del pulsante di abilitazione funzione di sollevamento accesa, spostare l'interruttore basculante verso l'alto per sollevare la piattaforma. Per abbassare la piattaforma, spostare l'interruttore basculante verso il basso.

10 Pulsante di avviamento motore

Per avviare il motore, premere questo pulsante.

11 Pulsante di selezione numero di giri motore con spia di indicazione

Per selezionare l'impostazione del numero di giri motore, premere questo pulsante. La spia accesa indica che è selezionato un numero di giri elevato. La spia spenta indica che è selezionato un numero di giri basso.

12 Modelli benzina/GPL:pulsante di comando valvola dell'aria carburatore

Per agevolare l'avviamento del motore in condizioni climatiche rigide, premere questo pulsante.

Modelli diesel:Pulsante candele di preriscaldo

Per agevolare l'avviamento del motore in condizioni climatiche rigide, premere questo pulsante.

Comandi

13 Modelli benzina/GPL:pulsante di selezione GPL con spia di indicazione

Per selezionare GPL, premere questo pulsante.

14 Pulsante dell'avvisatore acustico

Per attivare il segnale acustico, premere questo pulsante. Per interrompere il segnale acustico, rilasciare il pulsante.

15 Pulsante di selezione generatore con spia di indicazione

Per accendere il generatore, premere questo pulsante. La spia di indicazione si accenderà. Per spegnere il generatore, premere di nuovo il pulsante.

16 Pulsante macchina inclinata con spia di indicazione: funzionamento a bassa velocità su percorsi inclinati

Per attivare il funzionamento a bassa velocità su percorsi inclinati, premere questo pulsante.

17 Spia verde di alimentazione/spia rossa di segnalazione errore

La spia verde di alimentazione si accende quando il pulsante rosso di arresto di emergenza viene estratto in posizione Acceso.

Se la spia rossa di segnalazione errore è accesa, premere ed estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza per impostare il sistema. Se la spia rossa resta accesa, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina.

Controlli



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali del controllo preoperativo

L'operatore è responsabile dell'esecuzione del controllo preoperativo e della manutenzione ordinaria.

L'ispezione prima dell'uso è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro o cambio di operatore. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per stabilire se sono presenti anomalie prima che l'operatore proceda alla verifica delle funzioni.

Il controllo preoperativo serve inoltre a stabilire se sono necessarie procedure di manutenzione ordinaria. L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

Consultare l'elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente.

Se si rileva un danno o una modifica non autorizzata alla macchina rispetto alle condizioni originarie, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Gli interventi di manutenzione programmata andranno eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche del produttore.

Osservare la normativa locale e nazionale vigente in materia di attestati e collaudi.

Controlli

Controllo preoperativo

- ❑ Assicurarsi che i manuali dell'operatore siano integri, leggibili e riposti all'interno del contenitore presente in piattaforma.
- ❑ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Controlli.
- ❑ Controllare eventuali perdite di olio del sistema idraulico e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❑ Controllare eventuali perdite di fluido delle batterie e il corretto livello del fluido. Aggiungere acqua distillata se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❑ Controllare eventuali perdite di olio del motore e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❑ Controllare eventuali perdite di fluido delle batterie e il corretto livello del fluido. Aggiungere acqua distillata se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, componenti mancanti o non adeguatamente montati e modifiche non autorizzate:

- ❑ Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- ❑ Tubazioni idrauliche, raccordi, cilindri e distributori
- ❑ Motori di traslazione
- ❑ Pattini frenanti
- ❑ Pneumatici e ruote
- ❑ Interruttori di fine corsa, sensore angolare, allarmi e segnalatore acustico
- ❑ Dadi, bulloni e altri fermi
- ❑ Componenti del dispositivo di rilascio freno
- ❑ Componenti di sovraccarico piattaforma
- ❑ Puntone di sicurezza
- ❑ Elementi di estensione della piattaforma
- ❑ Perni della struttura a forbice e fermi di arresto
- ❑ Joystick sui comandi in piattaforma
- ❑ Alloggiamento e piedi d'appoggio dei bracci estensibili della base (se presenti)
- ❑ Serbatoi carburante e idraulico
- ❑ Motore e relativi componenti
- ❑ Cancello di ingresso della piattaforma (se sono installate le ringhiere della piattaforma)
- ❑ Punto di ancoraggio corda
- ❑ Generatore (se presente)
- ❑ Lampeggiatori e allarmi (se presenti)

Controllare l'intera macchina per verificare l'eventuale presenza di:

- ❑ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- ❑ Ammaccature o danni alla macchina
- ❑ Ruggine, ossidazione o corrosione eccessive

- ❑ Verificare che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e che tutti i relativi fermi e perni siano montati e adeguatamente serrati.
- ❑ Verificare che le ringhiere laterali siano installate e alte 1,10 m e che i dispositivi di blocco e rilascio a scatto siano presenti e correttamente fissati.

Nota: se per controllare la macchina occorre sollevare la piattaforma, accertarsi che il puntone di sicurezza sia in posizione. Consultare il capitolo Istruzioni operative.

Controlli



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali della prova delle funzioni

La prova delle funzioni è stata progettata per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L'operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Controlli

Comandi a terra

1 Scegliere un’area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli pericolosi.

2 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione Acceso.

3 Posizionare l’interruttore a chiave su comandi a terra.

⊙ Risultato: il display LCD deve accendersi e visualizzare "SYSTEM READY" (macchina pronta).

Nota: in climi freddi, il display LCD richiede un breve tempo di riscaldamento prima di accendersi.

4 Avviare il motore. Consultare il capitolo Istruzioni operative.

Prova di arresto di emergenza

5 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione Spento.

⊙ Risultato: il motore si spegne e nessuna funzione deve essere operativa.

6 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso e riavviare il motore.

Prova delle funzioni di sollevamento/abbassamento

I segnali acustici della macchina e l’avvisatore acustico standard sono pilotati dallo stesso sistema centrale di allarme. L’avvisatore acustico emette un suono continuo. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma emette 60 impulsi al minuto. L’allarme che segnala che la macchina non è livellata emette 180 impulsi al minuto.

7 Non premere il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma. Premere senza rilasciare il pulsante di sollevamento piattaforma.



⊙ Risultato: la piattaforma non deve sollevarsi.

8 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzione di sollevamento. Premere senza rilasciare il pulsante di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.

9 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzione di sollevamento. Premere senza rilasciare il pulsante di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l’abbassamento della piattaforma.

10 Posizionare l’interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

Comandi in piattaforma

Prova di arresto di emergenza

11 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione Spento.

⊙ Risultato: il motore si spegne e nessuna funzione deve essere operativa.

12 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso e riavviare il motore.

⊙ Risultato: la spia deve essere di colore verde.



Prova dell'avvisatore acustico

13 Premere il pulsante dell'avvisatore acustico.

⊙ Risultato: l'avvisatore acustico deve suonare.

Prova delle funzioni di sollevamento/abbassamento piattaforma e di abilitazione funzioni

14 Avviare il motore.

15 Azionare l'interruttore basculante di sollevamento/abbassamento piattaforma nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la piattaforma non deve sollevarsi.

16 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzione di sollevamento.



17 Azionare l'interruttore basculante di sollevamento/abbassamento piattaforma nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.

18 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzione di sollevamento.

19 Azionare l'interruttore basculante di sollevamento/abbassamento piattaforma nella direzione indicata dalla freccia blu.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Controlli

Prova dello sterzo

Nota: durante la prova delle funzioni di sterzata e di traslazione, posizionarsi in piattaforma rivolti verso il lato sterzante della macchina.

20 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

21 Premere l'interruttore basculante sulla manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono ruotare nella direzione indicata dal triangolo blu.

22 Premere l'interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono ruotare nella direzione indicata dal triangolo giallo.

Prova di traslazione e frenata

23 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

24 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente.

25 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

26 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente.

Nota: i freni devono mantenere la macchina ferma sulla pendenza massima superabile dalla macchina.

Prova della velocità di traslazione ridotta

27 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzione di sollevamento. Sollevare la piattaforma ad almeno 6 ft / 1,8 m.

28 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

29 Spostare lentamente la manopola di comando sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con la piattaforma sollevata non deve superare 1,03 ft / 31 cm al secondo.

Se la velocità di traslazione con la piattaforma sollevata supera 1,03 ft / 31 cm al secondo, contrassegnare immediatamente la macchina e porla fuori servizio.

Prova dell'altezza di estensione dei bracci della base (GS5390)

30 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzione di sollevamento. Sollevare la piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi a 35 ft / 10,8 m e fermarsi. La piattaforma non deve sollevarsi al di sopra di 35 ft / 10,8 m se i bracci estensibili della base non sono in posizione abbassata.

31 Eseguire la traslazione della macchina in avanti.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa.

32 Abbassare la piattaforma. Se la piattaforma si trova ad un'altezza superiore a 15 ft / 4,6 m dal suolo, i bracci estensibili della base non si abbasseranno.

33 Premere senza rilasciare il pulsante di livellamento automatico.



34 Azionare l'interruttore basculante di sollevamento/abbassamento nella direzione di abbassamento.

⊙ Risultato: i bracci estensibili devono estendersi e livellare la macchina. Quando il livellamento della macchina è completato viene emesso un segnale acustico.

35 Sollevare la piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi fino all'altezza massima.

36 Abbassare la piattaforma.

37 Premere senza rilasciare il pulsante di livellamento automatico e sollevare i bracci estensibili della base.

Prova dell'alimentazione ausiliaria

38 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzione di sollevamento e sollevare la piattaforma di circa 2 ft / 60 cm.

39 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza per arrestare il motore.

40 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

41 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzione di sollevamento. Azionare l'interruttore basculante di sollevamento/abbassamento piattaforma nella direzione indicata dalla freccia blu.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi.

Prova di esclusione del sensore di inclinazione durante la traslazione

Nota: eseguire questa prova da terra utilizzando il quadro comandi in piattaforma. Non salire sulla piattaforma.

42 Abbassare completamente la piattaforma.

43 Traslare la macchina su un pendio dove l'angolo di inclinazione dello chassis da lato a lato è maggiore di 2,5°.

44 Sollevare la piattaforma a circa 15 ft / 4,6 m.

⊙ Risultato: la piattaforma deve arrestarsi e l'allarme di inclinazione deve suonare alla frequenza di 180 impulsi al minuto. La spia sul pulsante di abilitazione funzione di sollevamento deve essere di colore rosso.

45 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

46 Spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa in nessuna delle due direzioni.

Controlli

47 Abbassare completamente la piattaforma.

48 Traslare la macchina.

⊙ Risultato: la macchina deve traslare.

49 Ritornare su una superficie livellata e sollevare la piattaforma oltre i 15 ft / 4,6 m circa.

50 Traslare la macchina su un pendio dove l'angolo di inclinazione dello chassis da lato a lato è maggiore di 2,5°.

⊙ Risultato: la macchina deve arrestarsi una volta raggiunti o prima di raggiungere 2,5° di inclinazione dello chassis e l'allarme di inclinazione deve emettere 180 impulsi al minuto. La spia sul pulsante di abilitazione funzione di sollevamento deve essere di colore rosso.

51 Abbassare completamente la piattaforma.

52 Traslare la macchina su un pendio dove l'angolo di inclinazione antero-posteriore dello chassis è maggiore di 3,5°.

53 Sollevare la piattaforma a circa 15 ft / 4,6 m.

⊙ Risultato: la piattaforma deve arrestarsi e l'allarme di inclinazione deve suonare alla frequenza di 180 impulsi al minuto. La spia sul pulsante di abilitazione funzione di sollevamento deve essere di colore rosso.

54 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

55 Spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa in nessuna delle due direzioni.

56 Abbassare completamente la piattaforma.

57 Traslare la macchina.

⊙ Risultato: la macchina deve traslare.

58 Ritornare su una superficie livellata e sollevare la piattaforma oltre i 15 ft / 4,6 m circa.

59 Traslare la macchina su un pendio dove l'angolo di pendenza antero-posteriore è maggiore di 3,5°.

⊙ Risultato: la piattaforma deve arrestarsi e l'allarme di inclinazione deve suonare alla frequenza di 180 impulsi al minuto. La spia sul pulsante di abilitazione funzione di sollevamento deve essere di colore rosso.

60 Abbassare completamente la piattaforma e ritornare su una superficie livellata.



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l’area di lavoro.

Prendere visione e comprendere il controllo dell’area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali del controllo dell’area di lavoro

Il controllo dell’area di lavoro aiuta l’operatore a determinare se l’area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall’operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell’operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all’area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Controllo dell’area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- ❑ dirupi o fossati
- ❑ cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- ❑ superfici in pendenza
- ❑ superfici instabili o scivolose
- ❑ superfici di supporto non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- ❑ ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- ❑ vento forte e condizioni atmosferiche sfavorevoli
- ❑ ambienti pericolosi
- ❑ presenza di personale non autorizzato
- ❑ altre condizioni di potenziale pericolo

Controlli

Controllo degli adesivi contenenti simboli

Effettuare un controllo per accertare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

Codice	Descrizione adesivi	Q.tà
28158	Etichetta – Senza piombo*	1
28159	Etichetta – Diesel*	1
28160	Etichetta – Gas di petrolio liquefatto (GPL) (1 etichetta supplementare con serbatoio GPL opzionale)	1
28174	Etichetta – Alimentazione in piattaforma, 230V*	3
28235	Etichetta – Alimentazione in piattaforma, 115V*	3
43618	Etichetta – Frecce di direzione	1
44981	Etichetta – Linea aria compressa in piattaforma*	2
52475	Etichetta – Fissaggio trasporto	4
72086	Etichetta – Attacco di sollevamento	4
72868	Etichetta - Sostegno cassetto motore	1
82240	Etichetta – 105 dB*	1
82474	Etichetta – Usare i fermi di arresto di sicurezza	2
82475	Etichetta – Pericolo di schiacciamento - Bracci estensibili della base**	4
82481	Etichetta – Norme di sicurezza batterie/caricabatterie	1
82487	Etichetta – Leggere il manuale in dotazione	2
82560	Etichetta – Pericolo di lesioni personali	1
82812	Etichetta - Leggere il manuale di manutenzione in dotazione	1
97709	Etichetta - Superficie molto calda	2
97719	Etichetta – Puntone di sicurezza	1
114251	Etichetta – Pericolo di esplosione	1
114337	Etichetta – Pericolo di ribaltamento, interruttore fine corsa	1
114338	Etichetta – Pericolo di ribaltamento, allarme inclinazione	1
114371	Etichetta – Norme di sicurezza bracci estensibili	1
133537	Etichetta – Pericolo di schiacciamento	1
215526	Etichetta – Direzione cinghie (MSG 425)	1
1263542	Etichetta – Accesso al compartimento	2
1272242	Etichetta – Registrazione macchina	1
1281174	Etichetta – Punto di ancoraggio corda, sistema di arresto caduta/anticaduta	10
1293166	Pericolo, Avvertenza – Pericolo di ribaltamento, schiacciamento	1
1293217	Etichetta – Pericolo, pericolo di fulminazione	3
1294688	Etichetta – Indicatore LED di sovraccarico piattaforma	1
1299262	Etichetta – Istruzioni per il trasporto e il sollevamento	2
1299288	Etichetta – Capacità/forza laterale max, GS-3384, GS-3390*	1
1299289	Etichetta – Capacità/forza laterale max, GS-4390*	1
1299290	Etichetta – Capacità/forza laterale max, GS-5390*	1
1304217	Etichetta – Pericolo di esplosione	1
1301030	Etichetta – Diesel, Stage V	1
1301217	Etichetta – Abbassamento di emergenza	1
1329018	Quadro comandi a terra	1
1334174	Quadro comandi in piattaforma	1
1335261	Freccia, Quadro comandi in piattaforma	1
1337570	Quadro comandi a terra	1
1337511	Etichetta – Carico sulla ruota, GS-90	4
1337512	Etichetta – Carico sui bracci estensibili, GS-3390***	4
1337513	Etichetta – Carico sui bracci estensibili, GS-4390***	4
1337514	Etichetta – Carico sui bracci estensibili, GS-5390***	4

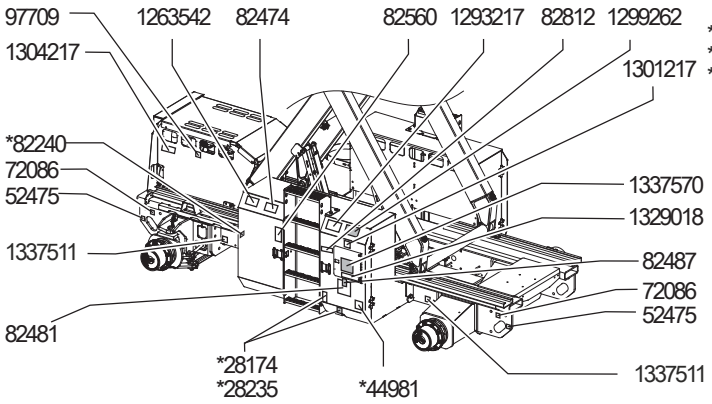
L'ombreggiatura indica che l'adesivo è nascosto alla vista, ad esempio, è applicato sotto la scocca.

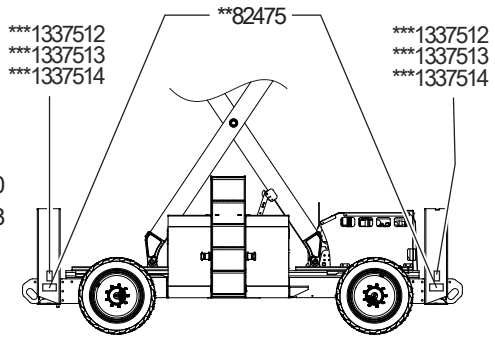
* Questi adesivi riguardano modelli, opzioni o configurazioni specifiche.

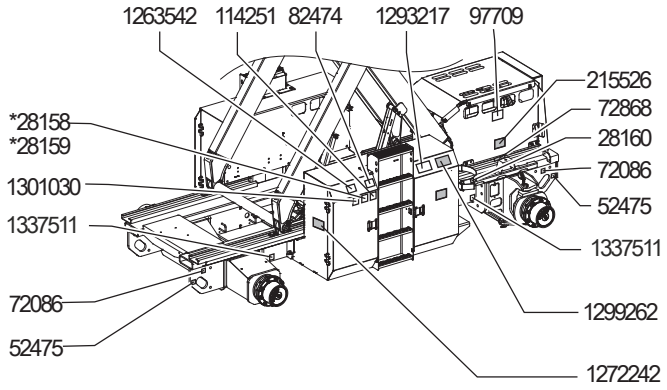
** Questi adesivi sono applicati su entrambi i lati dello chassis.

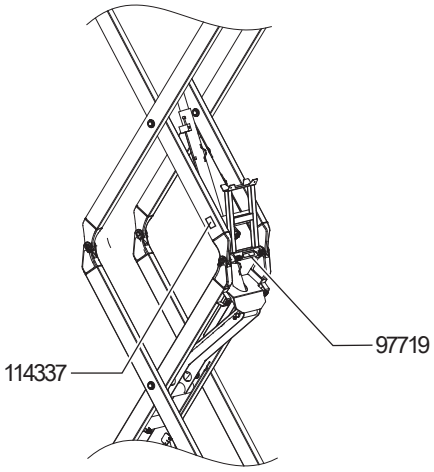
*** Questi adesivi sono applicati su entrambi i lati dello chassis e riguardano modelli, opzioni o configurazioni specifiche.

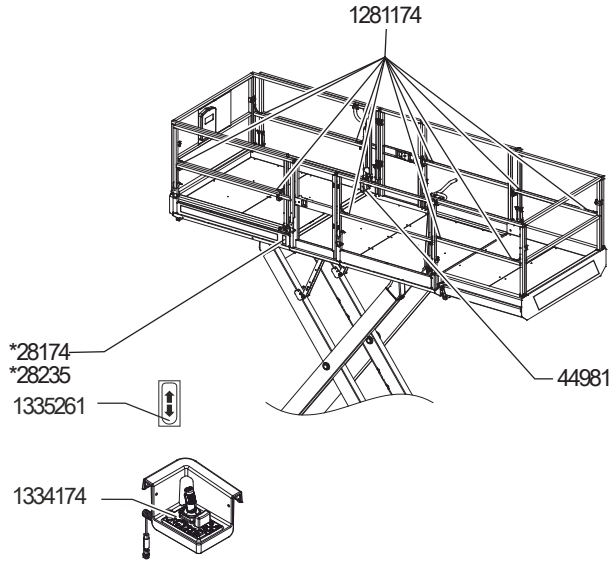
Controlli

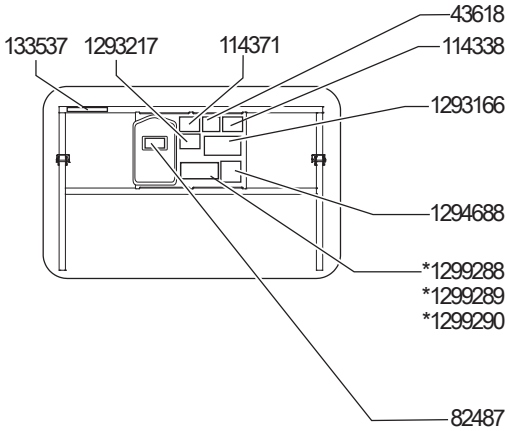

97709
1263542
82474
82560
1293217
82812
1299262
1304217
1301217
*82240
72086
52475
1337570
1329018
1337511
82487
72086
52475
82481
*28174
*28235
*44981
1337511


**82475
***1337512
***1337513
***1337514
***1337512
***1337513
***1337514


1263542
114251
82474
1293217
97709
215526
72868
28160
72086
52475
1337511
*28158
*28159
1301030
1337511
72086
52475
1299262
1272242


97719
114337


1281174
*28174
*28235
44981
1335261
1334174


43618
133537
1293217
114371
114338
1293166
1294688
*1299288
*1299289
*1299290
82487

Istruzioni operative



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l’area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell’operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuale dell’operatore.

L’utilizzo della macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo può causare condizioni di pericolo.

La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, tutti gli operatori devono essere qualificati e devono attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nei manuali dell'operatore. Ciò significa che ogni nuovo operatore deve eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell’area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

Arresto di emergenza

Sui comandi a terra o su quelli in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione Spento per interrompere tutte le funzioni della macchina e spegnere il motore.

Procedere alla riparazione di qualsiasi funzione che non viene interrotta quando viene premuto uno dei pulsanti rossi di arresto di emergenza.

Avviamento del motore

1 Sui comandi a terra, posizionare l'interruttore a chiave nella posizione desiderata.

2 Assicurarsi che i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma siano posizionati su Acceso.

Modelli benzina/GPL

1 Selezionare GPL premendo il pulsante di selezione GPL.

2 Premere il pulsante di avviamento del motore.

Nota: in condizioni climatiche rigide, con temperature di 20°F / -6°C e inferiori, avviare a benzina, riscaldare il motore per 2 minuti e quindi passare a GPL. I motori caldi possono essere avviati direttamente a GPL.

Modelli diesel

1 Premere il pulsante di avviamento del motore.

Nota: in climi freddi, con temperature di 50°F / 10°C e inferiori, mantenere azionato l'interruttore delle candele di preriscaldo per 5 - 10 secondi e avviare il motore. Limitare l'uso continuativo del pulsante delle candele di preriscaldo a 20 secondi.

Tutti i modelli

Se il motore non parte dopo aver azionato l'avviamento per 15 secondi, individuare la causa e procedere alla riparazione degli eventuali guasti. Attendere 60 secondi prima di riavviare il motore.

In climi freddi, con temperature di -6°C (20°F) e inferiori, per prevenire danni al sistema idraulico, riscaldare il motore per 5 minuti prima di utilizzare la macchina.

In condizioni climatiche rigide, con temperature di -18°C (0°F) e inferiori, le macchine devono essere fornite di kit opzionali per l'avviamento a freddo del motore. L'avviamento del motore con temperature al di sotto di -18°C (0°F) può richiedere l'utilizzo di una batteria ausiliaria di avviamento.

Istruzioni operative

Manovra da terra

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

2 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma portandoli sulla posizione Acceso.

3 Avviare il motore.

Posizionamento della piattaforma

1 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzione di sollevamento.



Nota: Se il comando di abilitazione delle funzioni (ad es. pulsante o interruttore a pedale) è attivato e non viene azionato entro un tempo prestabilito, il comando di una funzione, i comandi di abilitazione delle funzioni si disattivano. L'operatore deve quindi rilasciare il comando di abilitazione delle funzioni e riprovare.

2 Azionare la funzione di sollevamento o di abbassamento della piattaforma.

Le funzioni di traslazione e di sterzata non sono disponibili sui comandi a terra.

Selezione numero di giri motore

Selezionare il numero di giri motore (rpm) premendo il pulsante di selezione. Sono disponibili tre impostazioni:



- Spia di indicazione spenta: basso numero di giri
- Spia di indicazione lampeggiante: numero di giri elevato azionato da un qualsiasi pulsante di abilitazione funzioni
- Spia di indicazione accesa: numero di giri elevato

Manovra dalla piattaforma

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma ed estrarre la chiave.

2 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma portandoli sulla posizione Acceso.

3 Avviare il motore.

Posizionamento della piattaforma

1 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzione di sollevamento.



Nota: Se il comando di abilitazione delle funzioni (ad es. pulsante o interruttore a pedale) è attivato e non viene azionato entro un tempo prestabilito, il comando di una funzione, i comandi di abilitazione delle funzioni si disattivano. L'operatore deve quindi rilasciare il comando di abilitazione delle funzioni e riprovare.

2 Azionare l'interruttore basculante di sollevamento/abbassamento nella direzione desiderata.

Sterzata

1 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

2 Ruotare le ruote sterzanti utilizzando l'interruttore basculante presente sulla parte superiore della manopola di comando.

Traslazione

1 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

2 Aumentare la velocità: spostare lentamente la manopola di comando dal centro.

Diminuire la velocità: spostare lentamente la manopola di comando verso il centro.

Arresto: riportare la manopola di comando verso il centro oppure rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni.

Utilizzare le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per identificare la direzione di spostamento della macchina.

La velocità di traslazione della macchina è ridotta quando la piattaforma è sollevata.

Pulsante di comando traslazione



Simbolo macchina inclinata: funzionamento a bassa velocità su percorsi inclinati.

Spia di indicazione accesa, di colore rosso



Se la spia di indicazione accesa è di colore rosso, premere ed estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza per reimpostare il sistema.

Se la spia rossa resta accesa, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina.

Spia lampeggiante di colore rosso



In caso di sovraccarico in piattaforma, la spia di colore rosso lampeggia e nessuna funzione della macchina risulta operativa. Un allarme suona sui comandi in piattaforma.

Rimuovere il carico dalla piattaforma.

Premere ed estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza per reimpostare il sistema.

Se la piattaforma risulta ancora sovraccarica, la spia continuerà a lampeggiare.

⚠ Manovra della macchina su pendii

Determinare la pendenza in salita o in discesa e la pendenza laterale massima per la macchina e la gradazione della pendenza.

Limite di pendenza massimo, posizione retratta:			
	GS-3390, GS-4390	50%	26°
	GS-5390	40%	22°

Limite di pendenza laterale massimo, posizione retratta:			
	GS-3390, GS-4390	50%	26°
	GS-5390	40%	22°

Nota: il limite di pendenza con una persona in piattaforma dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata. Tale limite può ridursi ulteriormente con carichi addizionali in piattaforma.

Istruzioni operative

Determinazione della gradazione della pendenza:

Misurare la pendenza con un inclinometro digitale OPPURE attenersi alla procedura descritta di seguito.

Sono necessari i seguenti elementi:

- Una livella da carpentiere
- Un blocco di legno diritto, della lunghezza di almeno 1 m
- Un metro a nastro

Posizionare il blocco di legno sulla pendenza.

Posizionare la livella sul blocco di legno in corrispondenza dell’estremità in pendenza e sollevare tale estremità fino a quando il blocco di legno non è livellato.

Mantenendo sollevato il blocco di legno, misurare la distanza verticale tra la parte inferiore e il terreno.

Dividere la distanza misurata tramite il metro a nastro (altezza dal terreno) per la lunghezza del blocco di legno (lunghezza) e moltiplicare per 100.

Esempio:



Blocco di legno = 3,6 m

Lunghezza = 3,6 m

Altezza dal terreno = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3% di pendenza

Se la pendenza supera il limite massimo di pendenza in salita, in discesa o laterale consentito, utilizzare un verricello per lo spostamento o il trasporto della macchina. Vedere le istruzioni relative al trasporto e al sollevamento.

Estensione e retrazione piattaforma

1 Sollevare le manopole di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma in posizione orizzontale.

2 Spingere le manopole di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma per estendere la piattaforma nella posizione desiderata.

Non salire sull'elemento di estensione della piattaforma durante l'estensione.

3 Abbassare le manopole di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma.

Alimentazione ausiliaria

Comandi a terra



Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma e azionare la funzione di abbassamento.

In caso di interruzione dell'alimentazione, utilizzare la funzione di alimentazione ausiliaria.

Comandi in piattaforma

Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzione di sollevamento e azionare l’interruttore basculante di sollevamento/abbassamento sulla posizione di abbassamento.

Impostazioni di attivazione del sensore d'inclinazione

Impostazioni di attivazione del sensore d'inclinazione	
Angolo chassis su ruote	
Angolo chassis (da lato a lato)	2°
Angolo chassis (antero-posteriore)	3°
Angolo chassis su bracci estensibili	
Angolo chassis (da lato a lato)	0,8°
Angolo chassis (antero-posteriore)	3°

Se l'indicatore di macchina inclinata si accende e la piattaforma è sollevata oltre la fine corsa inferiore, l'allarme di inclinazione suona e vengono disattivate le funzioni di traslazione e sollevamento/abbassamento.



Abbassare la macchina oltre la fine corsa inferiore per ripristinare le funzioni di translazione e sollevamento/abbassamento.



Manovra da terra con il quadro comandi

Mantenere la distanza di sicurezza fra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

È necessario essere consapevoli della direzione in cui si sposterà la macchina quando viene utilizzato il quadro comandi.

Istruzioni operative

Funzionamento dei bracci estensibili della base (se presenti)

1 Posizionare la macchina al di sotto dell’area di lavoro desiderata.

Nota: il motore della macchina deve essere acceso per consentire il funzionamento dei bracci estensibili della base.

2 Premere senza rilasciare il pulsante di livellamento automatico.



3 Azionare l’interruttore basculante di sollevamento/abbassamento nella direzione di abbassamento. I bracci estensibili della base devono estendersi e completare il livellamento della macchina. Quando il livellamento della macchina è completato viene emesso un segnale acustico.



La spia sul pulsante di abilitazione funzione di sollevamento diventa di colore rosso anche quando uno solo dei quattro bracci estensibili della base non si trova in posizione abbassata. Tutte le funzioni di sollevamento e traslazione vengono disattivate.

La spia di indicazione diventa di colore verde sia sul pulsante di abilitazione funzione di sollevamento sia su ciascuno dei pulsanti dei bracci estensibili della base quando tutti i bracci estensibili della base sono perfettamente aderenti al suolo.

La funzione di traslazione viene disattivata quando i bracci estensibili della base sono in posizione abbassata.

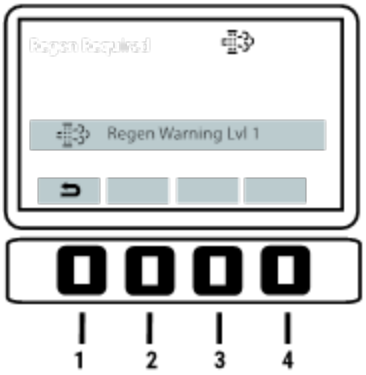
Azionamento di un singolo braccio estensibile della base

1 Tenere premuto uno o più pulsanti dei bracci estensibili della base.

2 Azionare l'interruttore basculante di sollevamento/abbassamento del braccio estensibile della base prescelto sulla direzione desiderata per livellare la macchina.

Rigenerazione da fermo

Se sul display LCD appare il messaggio "Regen Warning Lvl 1" (Avvertenza rigen. liv. 1 - o livelli superiori), il DPF (Diesel Particulate Filter, filtro anti-particolato) ha bisogno di una rigenerazione da fermo.



⚠ Durante la procedura di rigenerazione da fermo del DPF, tutte le funzioni sono disabilitate.

⚠ Allontanarsi dall'impianto di scarico motore e dalla marmitta.

⚠ Non lasciare la macchina incustodita.

⚠ Non è possibile attivare la rigenerazione da fermo del DPF se questa non è richiesta dal motore o se è presente qualche guasto del motore.

⚠ Non ignorare la richiesta di rigenerazione. In caso contrario, la fuliggine nel filtro anti-particolato può raggiungere livelli estremi. Il filtro verrà danneggiato irrimediabilmente e dovrà essere sostituito da personale tecnico qualificato. In tal caso, verrà visualizzato il messaggio "Not possible, service needed" (Non possibile, richiesta assistenza).

⚠ In caso di emergenza, la rigenerazione da fermo del DPF può essere interrotta in tre modi:

- Spegnendo il motore con l'interruttore a chiave.
- Premendo il pulsante ESC.
- Premendo il pulsante di arresto di emergenza.

In tal caso, può essere necessario riavviare la rigenerazione da fermo.

⚠ La rigenerazione da fermo del DPF non può essere avviata fino a quando il motore non è in funzione da almeno due minuti e la temperatura del liquido di raffreddamento non ha raggiunto i 35°C.

Istruzioni operative

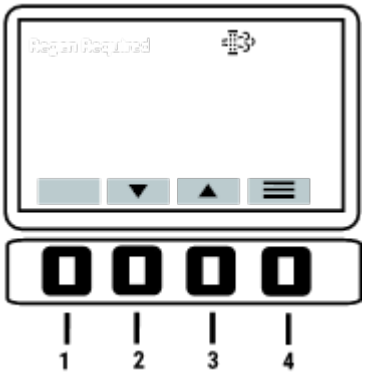
Per eseguire la rigenerazione, procedere nel modo seguente.

1 Spingere indietro il cassetto motore.

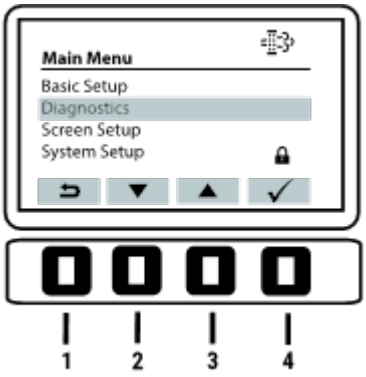
2 Scegliere un’area di parcheggio sicura con superficie stabile e livellata, libera da ostacoli e traffico e da materiali infiammabili e gas esplosivi.

3 Sul quadro comandi a terra, ruotare l’interruttore a chiave sulla posizione comandi a terra.

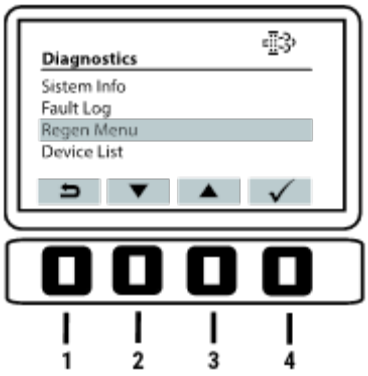
4 Premere due volte il pulsante di comando 4 del display LCD mostrato in figura.



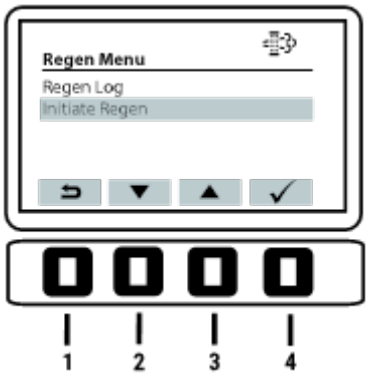
5 Utilizzando i pulsanti di comando 2 e 3 del display LCD mostrati in figura, selezionare “Diagnostics” (Diagnostica) in Main Menu (Menu principale). Premere il pulsante di comando 4 per confermare la selezione.



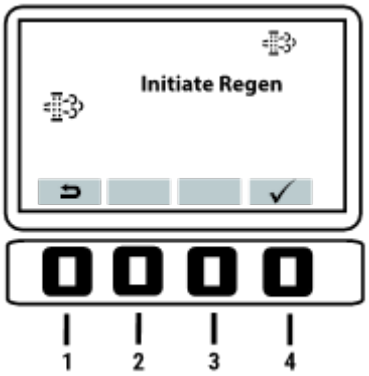
6 Utilizzando i pulsanti di comando 2 e 3 del display LCD mostrati in figura, selezionare “Regen Menu” (Menu rigen.). Premere il pulsante di comando 4 per confermare la selezione.



7 Utilizzando i pulsanti di comando 2 e 3 del display LCD mostrati in figura, selezionare "Initiate Regen" (Avvia rigen.). Premere il pulsante di comando 4 per confermare la selezione.



8 Sul display LCD apparirà il messaggio "Initiate Regen" (Avvio rigen.). Premere il pulsante di comando 4 per confermare.



9 Sul display LCD apparirà il messaggio "Warning: Machine must be in a non-flammable environment" (Avvertenza: La macchina deve trovarsi in un ambiente non infiammabile). Premere il pulsante di comando 4 per confermare.

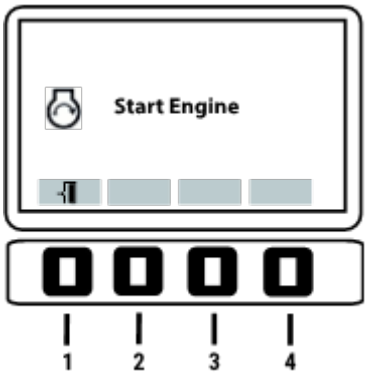


10 Sul display LCD apparirà il messaggio "Notice: All functions will lock. Regen takes approx 1 hour" (Avviso: Tutte le funzioni verranno bloccate. La rigen. richiederà 1 h circa). Premere il pulsante di comando 4 per confermare.



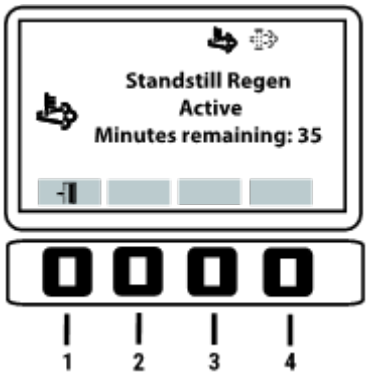
Istruzioni operative

11 Se il motore non è già in funzione, sul display LCD apparirà il messaggio "Start Engine" (Avviare il motore).

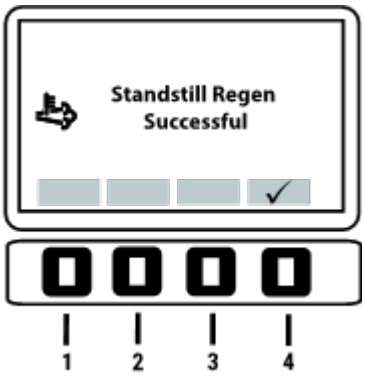


12 Avviare il motore. Il motore avvierà un ciclo di pre-riscaldamento.

13 Sul display LCD apparirà il messaggio "Standstill Regen Active Minutes remaining: 35" (Minuti residui attiv. rigen. da fermo: 35).



14 La rigenerazione proseguirà automaticamente e, una volta completata, sul display LCD apparirà il messaggio "Regen Successful" (Rigen. riuscita).



Dopo ogni utilizzo

1 Individuare un’area di parcheggio sicura con superficie livellata e stabile, libera da ostacoli e traffico.

2 Abbassare la piattaforma.

3 Posizionare l’interruttore a chiave sulla posizione Spento e rimuovere la chiave per impedire l’uso non autorizzato della macchina.

Conservazione della macchina

Una buona preparazione al corretto stivaggio della macchina per un periodo di stoccaggio prolungato consentirà di riportare la macchina in funzione senza problemi..

1 Per le istruzioni basilari di conservazione della macchina vedere il paragrafo Dopo ogni utilizzo.

2 Conservare la macchina in un luogo asciutto e ben ventilato. Assicurarsi che la macchina sia pulita e asciutta.

3 Eseguire un controllo preoperativo completo.

Modelli a motore: riempire il serbatoio carburante.

4 Fare riferimento al capitolo Manutenzione programmata nel Manuale di manutenzione appropriato e completare ogni procedura di lubrificazione.

5 Rimuovere e conservare la batteria.

6 Modelli a motore: fare riferimento al manuale OEM del motore per altre procedure di conservazione per periodi prolungati. All’occorrenza, avviare e tenere acceso il motore per 10 minuti.

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

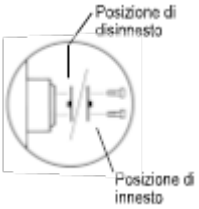
Osservare e rispettare:

- ☑ Genie fornisce queste informazioni sulla sicurezza a puro titolo di raccomandazione. La corretta messa in sicurezza delle macchine e la scelta appropriata del vettore di trasporto spettano esclusivamente al proprietario delle macchine.
- ☑ I clienti Genie che hanno bisogno di trasportare in container una macchina per il sollevamento o qualsiasi altro prodotto Genie devono rivolgersi a un vettore di trasporto qualificato con adeguata esperienza nella preparazione, nel caricamento e nella messa in sicurezza delle apparecchiature, nonché nel sollevamento delle stesse, per il trasporto internazionale.
- ☑ La salita e la discesa della piattaforma mobile di lavoro elevabile da un mezzo di trasporto devono essere affidate esclusivamente a operatori qualificati.
- ☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere parcheggiato su una superficie livellata.
- ☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di carico della macchina.
- ☑ Assicurarsi che la capacità di carico del veicolo, la superficie di carico, le catene o i dispositivi di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Le macchine Genie per il sollevamento sono molto pesanti in relazione alle proprie dimensioni. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie.
- ☑ Se la pendenza del pianale del veicolo utilizzato per il trasporto è superiore alla pendenza massima consentita, utilizzare un verricello per caricare e scaricare la macchina seguendo le indicazioni fornite nella sezione Funzione di rilascio freni.

Configurazione a ruote libere per sollevamento con verricelli

Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.

Modelli 2WD: Rilasciare i freni delle ruote non sterzanti ruotando i coperchi di disinserimento mozzi di trasmissione.



Modelli 4WD: Rilasciare i freni ruotando i quattro coperchi di disinserimento mozzo di trasmissione.

Assicurarsi che il cavo del verricello sia adeguatamente fissato ai punti di aggancio dello chassis degli organi di traslazione e che il percorso sia libero da qualsiasi ostacolo.

Eseguire le procedure in ordine inverso per reinnestare i freni.

Nota: la valvola di disinnesto traslazione della pompa deve rimanere sempre chiusa durante il normale funzionamento.

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Bloccaggio su autocarro o rimorchio per trasporto

Bloccare sempre con zeppe le ruote della macchina prima di trasportarla.

Retrarre e bloccare gli elementi di estensione della piattaforma.

Utilizzare i punti di fissaggio sullo chassis per bloccare la macchina sulla superficie di trasporto.

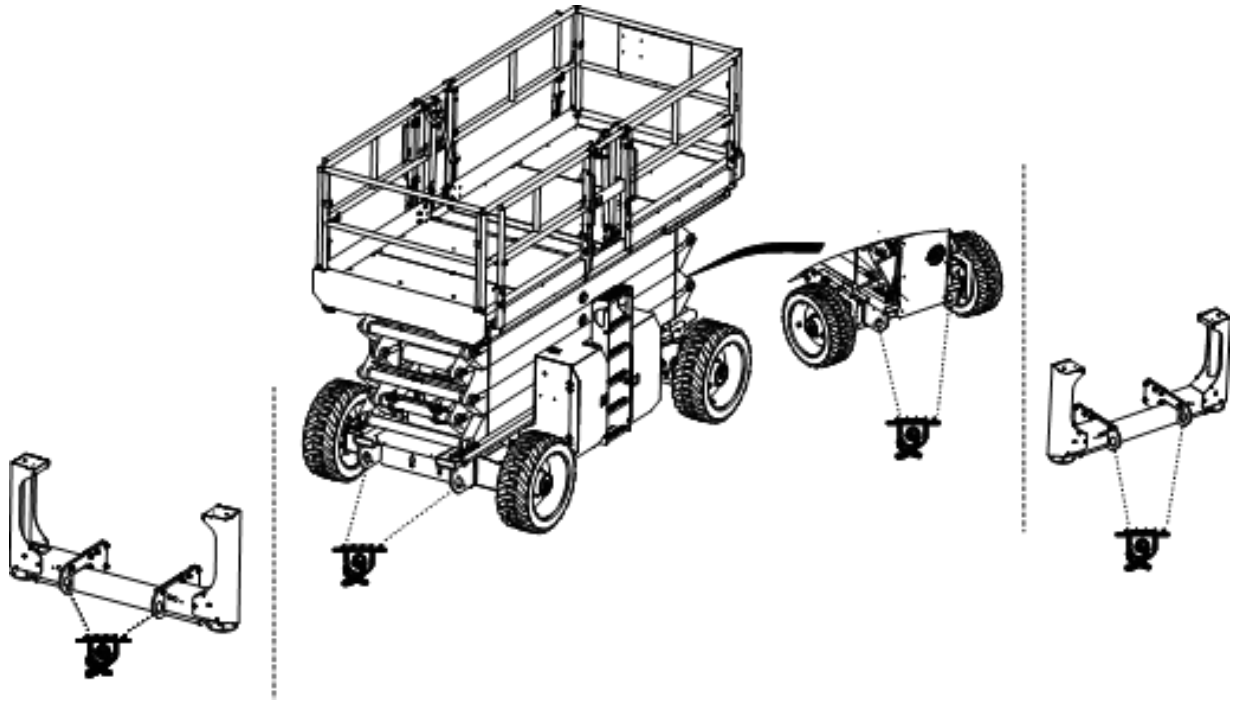
Utilizzare almeno 4 catene o 2 dispositivi di bloccaggio.

Utilizzare catene o dispositivi di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

Posizionare l’interruttore a chiave su Spento e rimuovere la chiave prima di procedere al trasporto.

Controllare l’eventuale presenza di componenti non fissi o non bloccati sull’intera macchina.

Se le ringhiere di protezione sono state ripiegate, bloccarle con appositi dispositivi di bloccaggio prima di eseguire il trasporto.



Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento



Osservare e rispettare:

☑ Utilizzare solo dispositivi adatti e personale qualificato per sollevare la macchina.

☑ Assicurarsi che la capacità di carico della gru, le superfici di carico, i cavi e i dispositivi di sollevamento e di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all’etichetta di serie.

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Istruzioni per il sollevamento

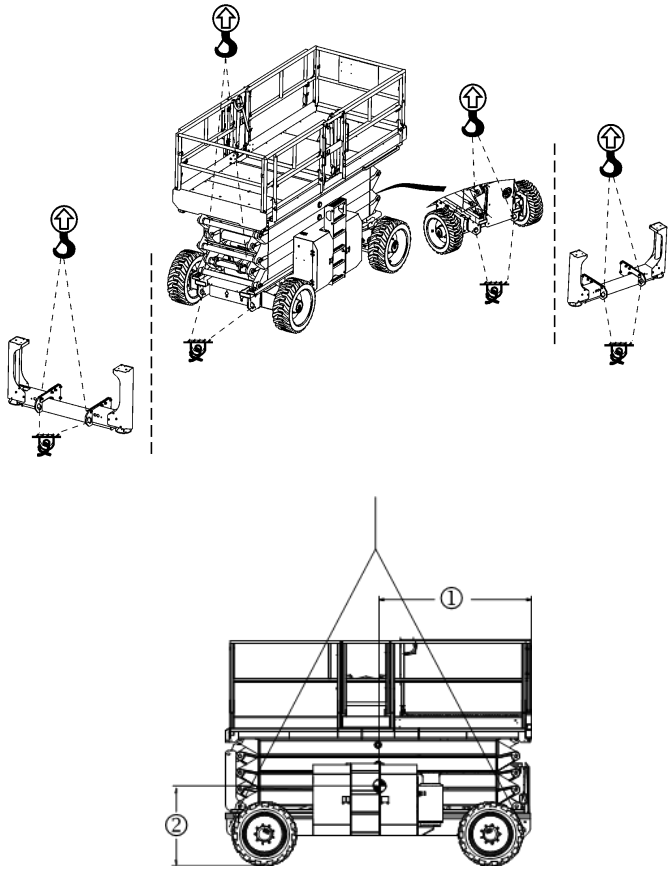
Abbassare completamente la piattaforma. Assicurarsi che l'elemento di estensione, i comandi e i cassetti dei componenti siano bloccati. Rimuovere tutti gli eventuali oggetti liberi di muoversi che siano presenti sulla macchina.

Determinare il centro di gravità della macchina utilizzando la tabella e la figura riportate in questa pagina.

Fissare i dispositivi di sollevamento esclusivamente sugli appositi attacchi di sollevamento della macchina.

Regolare i dispositivi di sollevamento per prevenire danni alla macchina e per mantenerla livellata.

Centro di gravità	Asse X	Asse Y
GS-3390 modelli sprovvisti di bracci estensibili della base	74,7 in 189,7 cm	38,2 in 97,0 cm
GS-4390 modelli sprovvisti di bracci estensibili della base	74,7 in 189,7 cm	42,1 in 106,9 cm
GS-3390 modelli dotati di bracci estensibili della base	75,1 in 190,8 cm	37,2 in 94,5 cm
GS-4390 modelli dotati di bracci estensibili della base	75,1 in 190,8 cm	39,8 in 101,1 cm
GS-5390	76,0 in 193 cm	42,7 in 108,5 cm



1 - Asse X

2 Asse Y

Manutenzione



Osservare e rispettare:

☑ L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

☑ Gli interventi di manutenzione programmata andranno eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche del produttore.

☑ Smaltire i materiali in ottemperanza alla normativa nazionale vigente.

☑ Utilizzare esclusivamente ricambi autorizzati da Genie.

Legenda dei simboli di manutenzione

I seguenti simboli sono stati utilizzati in questo manuale per semplificare la comunicazione delle istruzioni. La presenza di uno o più simboli all'inizio di una procedura di manutenzione indica le seguenti situazioni.



Indica che per l'esecuzione della procedura è necessario l'utilizzo di attrezzi.



Indica che per l'esecuzione della procedura sono necessari nuovi componenti.



Indica che è necessario eseguire la procedura a motore freddo.

Controllo delle batterie



Le buone condizioni delle batterie sono fondamentali per il corretto funzionamento della macchina e per le condizioni di sicurezza operative. Livelli non appropriati di liquido oppure cavi e connessioni danneggiate possono causare danni ai componenti e provocare condizioni di pericolo.

⚠ Pericolo di fulminazione. Il contatto con circuiti sotto tensione può provocare la morte o gravi lesioni personali. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

⚠ Pericolo di lesioni personali. Le batterie contengono acido. Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

Nota: prima di eseguire questa procedura caricare completamente le batterie.

1 Indossare indumenti e occhiali protettivi.

2 Assicurarsi che i morsetti dei cavi delle batterie siano ben serrati e non corrosi.

3 Assicurarsi che i supporti di blocco delle batterie siano posizionati correttamente.

Nota: l'aggiunta di protezioni ai terminali e di un composto sigillante per la prevenzione della corrosione contribuiscono ad evitare la corrosione dei terminali e dei cavi delle batterie.

Controllo del livello dell'olio del motore

Un livello appropriato dell'olio del motore è fondamentale per il corretto funzionamento e per garantire una lunga durata utile del motore. La messa in funzione della macchina con un livello errato dell'olio può danneggiare i componenti del motore.

Nota: controllare il livello dell'olio a motore spento.

1 Controllare l'asta di livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario.

Motore Deutz D2.9 L4	
Tipo di olio	15W-40
Tipo di olio - climi freddi	5W-40
Motore Deutz DL2011 L03i	
Tipo di olio	15W-40
Tipo di olio - climi freddi	5W-40
Motore Deutz TD 2.2 49 HP	
Tipo di olio	15W-40
Tipo di olio - climi freddi	5W-40
Motore Ford MSG-425 EFI	
Tipo di olio	5W-20
Motore Weichai WP3.2	
Tipo di olio	15W-40
Motore Deutz D436	
Tipo di olio	15W-40
Tipo di olio - climi freddi	5W-30

Requisiti del combustibile per motori diesel

Il funzionamento soddisfacente del motore dipende dall'uso di carburante di buona qualità. L'uso di un carburante di buona qualità produce i seguenti risultati: durata prolungata del motore e livelli accettabili di emissioni dei gas di scarico.

Di seguito sono elencati i requisiti minimi del carburante per ciascun motore diesel.

Motore Deutz D2011 L03i	
Tipo di carburante	Gasolio a basso tenore di zolfo (LSD)
Motore Deutz D2.9 L4	
Tipo di carburante	Gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD)
Motore Deutz TD 2.2 49 HP	
Tipo di carburante	Gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD)
Motore Deutz D436	
Tipo di carburante	Gasolio a basso tenore di zolfo (LSD)
Motore Weichai WP3.2	
Tipo di carburante	Gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD)

Manutenzione

Controllo del livello dell’olio del sistema idraulico

Per il corretto funzionamento della macchina è necessario verificare che il livello dell’olio del sistema idraulico sia adeguato. L’errato livello dell’olio del sistema idraulico può danneggiarne i componenti. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare variazioni del livello dell’olio che potrebbero indicare la presenza di guasti nel sistema idraulico.

1 Assicurarsi che la piattaforma sia in posizione retratta e che il motore sia spento.

2 Controllare l’indicatore di livello a vista che si trova sul lato del serbatoio idraulico.

⊙ Risultato: il livello dell’olio del sistema idraulico deve essere compreso entro i 2 pollici/5 cm superiori dell’indicatore di livello a vista.

3 Aggiungere olio se necessario. Non superare il livello indicato.

Specifiche tecniche dell’olio del sistema idraulico	
Tipi di olio del sistema idraulico	Chevron Rando HD o equivalente

Controllo del liquido refrigerante motore - Modelli con raffreddamento a liquido refrigerante

Un livello appropriato del liquido refrigerante motore è fondamentale per garantire una lunga durata utile del motore. Livelli non appropriati di liquido refrigerante influiscono negativamente sulla funzione di raffreddamento e provocano danni ai componenti del motore. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare le variazioni del livello del liquido refrigerante, sintomo della presenza di guasti del sistema di raffreddamento.

1 Controllare il livello del liquido nel serbatoio di recupero del liquido refrigerante. Aggiungere liquido se necessario.

⊙ Risultato: il livello del fluido del radiatore deve essere visibile nel serbatoio superiore del radiatore.

⚠ Pericolo di ustioni. Non rimuovere il tappo del radiatore se il motore e/o il radiatore sono caldi. Prima di effettuare il controllo del livello del liquido refrigerante, accertarsi che il motore e il radiatore siano freddi al tatto.

Manutenzione programmata

I collaudi di manutenzione devono essere eseguiti su base trimestrale, annuale e ogni due anni da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina in base alle procedure specificate nei manuali di assistenza e manutenzione.

Le macchine che sono state fuori servizio per più di tre mesi devono essere sottoposte al controllo trimestrale prima di essere riutilizzate.

Osservare la normativa locale e nazionale vigente relativamente allo smaltimento e alla dismissione della macchina al termine del suo ciclo operativo. Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale di manutenzione Genie appropriato.

Specifiche tecniche

GS-3390		
Altezza operativa massima	39 ft	11,9 m
Altezza massima piattaforma	33 ft	10,1 m
Altezza massima, posizione retratta, ringhiere sollevate	106,5 in	271 cm
Altezza massima, posizione retratta, ringhiere abbassate	79,75 in	203 cm
Larghezza, pneumatici standard	92 in	234 cm
Larghezza, pneumatici a profilo largo	101 in	257 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli con un elemento di estensione piattaforma	155,25 in	394 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con un elemento di estensione piattaforma	212,5 in	540 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli con due elementi di estensione	156,5 in	398 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con due elementi di estensione	258,5 in	657 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli dotati di bracci estensibili della base Modelli con due elementi di estensione piattaforma maggiorati	192 in	4,9 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con due elementi di estensione piattaforma maggiorati	290,5 in	7,4 m
Massima capacità di carico	2.500 lbs	1.134 kg
Velocità massima del vento	28 mph	12,5 m/s
Interasse	112 in	284 cm
Raggio di sterzata (esterno)	210 in	533 cm
Raggio di sterzata (interno)	85 in	216 cm
Distanza dal suolo	14 in	36 cm

Peso

(Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie)

Dimensioni piattaforma		
Lunghezza x larghezza piattaforma, retratta, elemento singolo	155,25 in x 72 in	3,8 x 1,8 m
Lunghezza x larghezza piattaforma, retratta, elemento doppio	156,5 in x 72 in	4 m x 1,8 m
Lunghezza x larghezza piattaforma, retratta, elemento maggiorato	189,5 in x 72 in	4,8 m x 1,8 m
Lunghezza elemento estensione piattaforma, fronte	60 in	1,5 m
Lunghezza elemento estensione piattaforma, retro	48 in	1,2 m
Temperatura ambiente di funzionamento	Da -20°F a 120°F Da -29°C a 49°C	

Velocità di traslazione		
Velocità massima, piattaforma in posizione retratta	5,0 mph	8,0 km/h
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata	0,7 mph 40 ft / 39 s	1,1 km/h 12,2 m / 39 s
Comandi		Proporzionali
Presa AC in piattaforma		
Massima pressione idraulica (funzioni)	3.500 psi	241 bar
Dimensioni pneumatici		315/55D20-12
Dimensioni pneumatici, profilo largo		33/16LL500, 10 tele
Livello di rumore propagato nell'aria		
Livello di pressione sonora, postazione di lavoro a terra		<90 dBA
Limite di pendenza massimo, posizione retratta		<72 dBA
Livello di potenza acustica garantito		105 dBA

Il valore totale della vibrazione a cui è soggetto l'insieme mani/braccia non supera 2,5 m/s^2.

Il massimo valore quadratico medio dell'accelerazione ponderata in frequenza a cui è soggetto il corpo intero non supera 1,6 ft/s^2 o 0,5 m/s^2.

Limite di pendenza laterale massimo, posizione retratta	50% (26°)
Limite di pendenza massimo, posizione retratta	50% (26°)

Nota: il limite di pendenza con una persona in piattaforma dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata. Tale limite può ridursi ulteriormente con carichi diversi in piattaforma.

Inclinazione massima consentita dello chassis	Fare riferimento alla sezione "Impostazioni di attivazione del sensore d'inclinazione"
Classificazione della macchina	Gruppo A/Tipo 3 come da definizione in ISO 16368

Informazioni relative al carico sul pavimento		
Carico massimo sulle ruote	4.734 lbs	2.147 kg
Carico massimo sui bracci estensibil (se presente)	4.734 lbs	2.147 kg
Pressione localizzata per pneumatico	116 psi	8,12 kg/cm^2 796 kPa
Carico distribuito sul suolo occupato (sulle ruote)	167 psf	816 kg/m^2 8,00 kPa
Carico distribuito sul suolo occupato (sui bracci estensibili)	146 psf	713 kg/m^2 6,97 kPa

Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

Specifiche tecniche

GS-4390		
Altezza operativa massima	49 ft	14,9 m
Altezza massima piattaforma	43 ft	13,1 m
Altezza massima, posizione retratta, ringhiere sollevate	115,5 in	293 cm
Altezza massima, posizione retratta, ringhiere abbassate	88,75 in	225 cm
Larghezza, pneumatici standard	92 in	234 cm
Larghezza, pneumatici a profilo largo	101 in	257 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli con un elemento di estensione piattaforma	155,25 in	394 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con un elemento di estensione piattaforma	212,5 in	540 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli con due elementi di estensione	156,5 in	398 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con due elementi di estensione	258,5 in	657 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli dotati di bracci estensibili della base Modelli con due elementi di estensione piattaforma maggiorati	192 in	4,9 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con due elementi di estensione piattaforma maggiorati	290,5 in	7,4 m
Massima capacità di carico	1.500 lbs	680 kg
Velocità massima del vento	28 mph	12,5 m/s
Interasse	112 in	284 cm
Raggio di sterzata (esterno)	210 in	533 cm
Raggio di sterzata (interno)	85 in	216 cm
Distanza dal suolo	14 in	36 cm

Peso

(Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie)

Dimensioni piattaforma		
Lunghezza x larghezza piattaforma, retratta, elemento singolo	155,25 in x 72 in	3,9 m x 1,8 m
Lunghezza x larghezza piattaforma, retratta, elemento doppio	156,5 in x 72 in	4 m x 1,8 m
Lunghezza x larghezza piattaforma, retratta, elemento maggiorato	189,5 in x 72 in	4,8 m x 1,8 m
Lunghezza elemento estensione piattaforma, fronte	60 in	1,5 m
Lunghezza elemento estensione piattaforma, retro	48 in	1,2 m
Temperatura ambiente di funzionamento	Da -20°F a 120°F	Da -29°C a 49°C

Velocità di traslazione		
Velocità massima, piattaforma in posizione retratta	5,0 mph	8,0 km/h
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata	0,7 mph 40 ft / 39 s	1,1 km/h 12,2 m / 39 s
Comandi		Proporzionali
Presa AC in piattaforma		Standard
Massima pressione idraulica (funzioni)	3.500 psi	241 bar
Dimensioni pneumatici		315/55D20-12
Dimensioni pneumatici, profilo largo		33/16LL500, 10 tele

Livello di rumore propagato nell'aria	
Livello di pressione sonora, postazione di lavoro a terra	<90 dBA
Livello di pressione sonora, postazione di lavoro in piattaforma	<72 dBA
Livello di potenza acustica garantito	105 dBA

Il valore totale della vibrazione a cui è soggetto l'insieme mani/braccia non supera 2,5 m/s^2.

Il massimo valore quadratico medio dell'accelerazione ponderata in frequenza a cui è soggetto il corpo intero non supera 1,6 ft/s^2 o 0,5 m/s^2.

Limite di pendenza laterale massimo, posizione retratta	50% (26°)
Limite di pendenza massimo, posizione retratta	50% (26°)

Nota: il limite di pendenza con una persona in piattaforma dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata. Tale limite può ridursi ulteriormente con carichi diversi in piattaforma.

Inclinazione massima consentita dello chassis	Fare riferimento alla sezione "Impostazioni di attivazione del sensore d'inclinazione"
Classificazione della macchina	Gruppo A/Tipo 3 come da definizione in ISO 16368

Informazioni relative al carico sul pavimento		
Carico massimo sulle ruote	4.722 lbs	2.142 kg
Carico massimo sui bracci estensibili (se presente)	4.722 lbs	2.142 kg
Pressione localizzata per pneumatico	115 psi	8,09 kg/cm^2 794 kPa
Carico distribuito sul suolo occupato (sulle ruote)	167 psf	815 kg/m^2 8,99 kPa
Carico distribuito sul suolo occupato (sui bracci estensibili)	143 psf	698 kg/m^2 6,87 kPa

Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

Specifiche tecniche

GS-5390		
Altezza operativa massima	59 ft	18 m
Altezza massima piattaforma	53 ft	16,2 m
Altezza massima, posizione retratta, ringhiere sollevate	124 in	315 cm
Altezza massima, posizione retratta, ringhiere abbassate	97,25 in	247 cm
Larghezza, pneumatici standard	92 in	234 cm
Larghezza, pneumatici a profilo largo	101 in	257 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli con un elemento di estensione piattaforma	162 in	4,9 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con un elemento di estensione piattaforma	212,5 in	540 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli con due elementi di estensione	192 in	488 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con due elementi di estensione	258,5 in	657 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli dotati di bracci estensibili della base Modelli con due elementi di estensione piattaforma maggiorati	192 in	4,9 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con due elementi di estensione piattaforma maggiorati	290,5 in	7,4 m
Massima capacità di carico	1.500 lbs	680 kg
Velocità massima del vento	28 mph	12,5 m/s
Interasse	112 in	284 cm
Raggio di sterzata (esterno)	210 in	533 cm
Raggio di sterzata (interno)	85 in	216 cm
Distanza dal suolo	14 in	36 cm

Peso

(Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie)

Dimensioni piattaforma		
Lunghezza x larghezza piattaforma, retratta, elemento singolo	155,25 in x 72 in	3,9 m x 1,8 m
Lunghezza x larghezza piattaforma, retratta, elemento doppio	156,5 in x 72 in	4 m x 1,8 m
Lunghezza x larghezza piattaforma, retratta, elemento maggiorato	189,5 in x 72 in	4,8 m x 1,8 m
Lunghezza elemento estensione piattaforma, fronte	60 in	1,5 m
Lunghezza elemento estensione piattaforma, retro	48 in	1,2 m
Temperatura ambiente di funzionamento	Da -20°F a 120°F	Da -29°C a 49°C

Velocità di traslazione		
Velocità massima, piattaforma in posizione retratta	5,0 mph	8,0 km/h
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata	0,7 mph 40 ft / 39 s	1,1 km/h 12,2 m / 39 s
Comandi		Proporzionali
Presa AC in piattaforma		Standard
Massima pressione idraulica (funzioni)	3.500 psi	241 bar
Dimensioni pneumatici		315/55D20-12
Dimensioni pneumatici, profilo largo		33/16LL500, 10 tele

Livello di rumore propagato nell'aria	
Livello di pressione sonora, postazione di lavoro a terra	<90 dBA
Livello di pressione sonora, postazione di lavoro in piattaforma	<72 dBA
Livello di potenza acustica garantito	105 dBA

Il valore totale della vibrazione a cui è soggetto l'insieme mani/braccia non supera 2,5 m/s^2.

Il massimo valore quadratico medio dell'accelerazione ponderata in frequenza a cui è soggetto il corpo intero non supera 1,6 ft/s^2 o 0,5 m/s^2.

Limite di pendenza laterale massimo, posizione retratta	40% (22°)
Limite di pendenza massimo, posizione retratta	40% (22°)

Nota: il limite di pendenza con una persona in piattaforma dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata. Tale limite può ridursi ulteriormente con carichi diversi in piattaforma.

Inclinazione massima consentita dello chassis	Fare riferimento alla sezione "Impostazioni di attivazione del sensore d'inclinazione"
Classificazione della macchina	Gruppo A/Tipo 3 come da definizione in ISO 16368

Informazioni relative al carico sul pavimento		
Carico massimo sulle ruote	5.294 lbs	2.401 kg
Carico massimo sui bracci estensibili (se presente)	5.294 lbs	2.401 kg
Pressione localizzata per pneumatico	129 psi	9,08 kg/cm^2 890 kPa
Carico distribuito sul suolo occupato (sulle ruote)	187 psf	912 kg/m^2 8,94 kPa
Carico distribuito sul suolo occupato (sui bracci estensibili)	161 psf	786 kg/m^2 7,70 kPa

Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

Distribuito da:

www.genielift.com